PAMPLONA, JUEVES 7 DE SEPTIEMBRE DE 1933.-- Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEVA, 45

A QUIEN SEA ...

Calumnia que algo queda

En el número de ayer de "Diario de Nayarra" se publica una carta (así se titula), que por la gravedad de sus sofismas e intención, tenemos el deber de contestar, en forma adecuada.

Mas antes de reproducir los párrafos que a nuestro juicio, encierran más importancia, vamos a dejar sentado, que ningún navarro, ningún vasco, puede tener ni tiene, derecho a poner en duda ni en tela de juicio, el catolicismo, y por tanto el derechismo del partido Nacionalista. Prescindiendo de su lema y de su programa político, prescindiendo también de toda su actuación en el país, prescindiendo por último, de que no tiene un sólo centro, ni una sola bandera, que no hayan sido bendecidos por la Iglesia Católica, el hecho de que sean nacionalistas, un tan gran número de sacerdotes y religiosos, (en Vizcaya, Guipúzcoa y Alava, la mayoria, y en Navarra muchisimos), bastaría para desmentir y hacer callar a lenguas que no encerrasen el veneno y la infame intención de que por lo visto está saturada la del autor de la carta, que no se atreve a firmarla, sin duda por aquello de que "quien obra mal, odia la luz".

¿Podría decirnos en cambio, el aludido autor - caso de que no se trate del propio "Diario" — cuántos círculos y cuántas banderas del partido conservador, que siempre defendió "Diario de Navarra" fueron ben-

decidos por la Iglesia? Pero no sólo no se pone en duda el catolicismo del partido Nacionalista, sino que incluso, lo afirman terminantemente periódicos como "La Gaceta del Norte" (entre otros que podríamos citar), que no titubean -¿cómo van a hacerlo?- en afirmar, sino que afirman rotundamente, el catolicismo del partido Nacionalista.

Por lo tanto el decir lo contrario o simplemente el sugerirlo, equivale y significa, levantar una vil calumnia y un falso

Ya sabe pues, cual es su obligación el "navarro español", si es católico.

Y hecho constar ésto, vamos a reproducir los párrafos de la carta a que hemos alu-

Son los siguientes:

"Señor Director del "Diario de Navarra". Aunque sospecho que no han de querer

ustedes publicar esta carta porque, en reacesita recordatorios ni se olvida de las conductas, no puedo resistir la tentación de escribirla al leer en LA VOZ DE NAVARRA de hoy el siguiente parrafillo:

PRADERA-GARRAN "El haber presentado la tal candidatura

como del bloque de las derechas, excluyendo del calificativo de derechas a un sector católico tan importante como el nacionalista, constituía una ruindad y un agravio tal a la verdad y a la justicia, que no podíamos pasar sin nuestra más enérgica protesta, y sin nuestras más vivas censuras".

Pero estos señores ¿hablán para chinos? Porque haciéndolo para navarros resulta inconcebible la frescura polar con que se simulan disgustados por esa su actual y supuesta exclusión del llamado Bloque de Derechas. ¡Pero si de él se habían excluído ellos "motu propio" desde bastantes meses antes de la elección del 12 de Abril de 1931 que dió lugar a la proclamación de la República! ¡Si su conducta, desde el momento mismo en que cayó la Dictadura y el Gobierno Berenguer toleró sin medida todos los desahogos revolucionarios, no fué sino una constante afirmación izquierdista, una ininterrumpida cooperación a la obra de los partidos y fuerzas de izquierda!..."

Hasta aquí los párrafos de la carta que publica "Diario".

Difícil es contestar con calma a este cúmulo de... indignidades. Pero lo haremos.

Conste en primer lugar, que nosotros no hemos mostrado nuestro disgusto porque se haya excluído al partido Nacionalista del bloque formado por los alfonsinos, carlistas e integristas, sino por habérsele negado el título de derecha al partido Nacionalista. La candidatura se presentó como del "Bloque de las derechas", y se dijo que "todas las entidades derechistas de Navarra la habían recibido con gran satisfacción". Con lo que se venía a negar el carácter esencial de católico, que tiene, y del que se gloria el partido Nacionalista.

Y de ésto era de lo que no sólo nos quejábamos, sino que protestábamos... y seguimos protestando. Cae, por consiguiente, por su base, la con-

clusión que él aduce.

¿Pero es cierto que el partido Naciona-

lista se hubiese excluído "motu propio" del Bloque de derechas bastante antes de la elección del 12 de Abril de 1931?

No señor: no sólo no es cierto, sino que

es calumnioso. Las derechas que fueron a las elecciones del 12 de Abril, no fueron a ellas como tales derechas, sino como dinásticas, y la prueba de que tuvieron este carácter es que hubo en Navarra, en Guipúzcoa, en Vizcaya, en Cataluña y en Valencia, carlistas y prensa carlista, que combatieron aquella unión, que no tenía otra finalidad, que la de sostener

A aquella unión de la que eran directores los directoristas y alfonsinos, y a la que no se atrevieron a darle su verdadero nombre (como no se lo han dado ahora) no quisieron ir los nacionalistas, porque hubiera significado que aceptaban la Dictadura v la Dinastía, a las que tanto habían combatido, lo mismo que los carlistas.

Los nacionalistas presentaron una candidatura propia, que ni era republicana, ni era dinástica, sino fuerista, ¿por qué no se unieron a ella esos que no siendo en el fondo más que dinásticos y directoristas, se disfrazan a veces (según las conveniencias del momento), con el ropaje de fueristas, o

de derechistas? 'Un navarro español", confiesa que las elecciones del 12 de Abril dieron lugar a la República; pero ¿quién dió lugar a que las elecciones no sólo las de Pamplona, sino las de todas las capitales del Estado español, tuviesen una significación tan clara y terminante, contraria a la Monarquía? ¿Es que porque los nacionalistas no quisieron apoyar la candidatura dinástica, las masas votaron en número jamás conocido ni sospechado en Madrid, Barcelona, Zaragoza, Valencia y todas las demás grandes poblaciones las candidaturas republicanas?

Pero además, hay otra prueba concluyente, terminante, que nos las suministran "ellos mismos", o sean los que acaban de unirse para formular la candidatura Pradera-Garrán. Que consiste, en que a las pocas semanas de esas elecciones del 12 de Abril, esos señores, - entre los que se encontraría seguramente "un navarro español", se aliaban con los nacionalistas, para presentar la candidatura Católica, integrada por los señores Beunza, Rodezno, Aizpún, Aguirre y Gortari?

Si el partido Nacionalista no hubiese continuado siendo tan católico como lo que era antes y después del doce de Abril, ¿por qué formaron un bloque con ellos?

Luego es mentira, (las cosas hay que decirlas como son), que el partido Nacionalista hubiese dejado de ser católico y derechista con motivo de las elecciones del 12 de

Pero lo que no puede tolerarse, lo que no podemos menos de rechazar con la mayor indignación, es la vileza, que se encierra en las últimas líneas del párrafo transcrito. ¿Cuándo ha aprobado jamás el partido

Nacionalista ningún desahogo revoluciona-¿Cuándo ha dejado de protestar con todas sus energías, contra las leyes inícuas y los procedimientos de que han usado y abusado

los Gobiernos de la República? ¿Qué diputado católico ha llegado incluso a ser objeto de una agresión salvaje por parte de las izquierdas, sino un nacionalista, el señor Leizaola, por su tenacidad y valen-

tía en la defensa de las Ordenes Religiosas ¿Cómo puede afirmarse por quien tenga un átomo de dignidad y de decencia, que la obra del partido Nacionalista haya sido "una constante afirmación izquierdista, una minterrumpida cooperación a la obra de los partidos y fuerzas de la izquierda"?

Centenares y centenares de jóvenes nacionalistas han sido llevados a la cárcel por defender la Religión y las libertades patrias; sólo Dios sabe las multas que les han sido impuestas, y las persecuciones de que han sido y son objeto. Muchos de ellos han regado con su sangre generosa la tierra, y han muerto por las balas revolucionarias. Todo es público, notorio. Y cuando ésto se sabe, a pesar de saberse se escribe lo que ha escrito "un navarro español" no existe, o no conocemos, calificativo que poder aplicar a "Un navarro español", y que sea capaz de denigrarlo como se merece.

¡Que los nacionalistas estaban contra la Dictadura! Claro que sí, y a mucha honra; como lo están ahora contra esta República, como lo estarán contra todas las Repúblicas y monarquias y dictaduras y formas de gobierno, que haya en el Estado español sean anticatólicas y no devuelvan su libertad a la vieja y gloriosa Euskalerria.

¿Pero no estuvo también, contra la Dictadura el partido jaimista? Tanto lo estuvo, que lo acordó de un modo oficial y so-

Y acordó actuar conforme las circunstancias lo exigiesen; es decir, violentamente, si la violencia era necesaria para derribar en unión de todos los que quisiesen hacerlo, aquél régimen de opresión, que además de vejarnos en todos los órdenes, abría en el costado de Navarra la sangria terrible de cuatro millones de pesetas, que gota a gota, tiene que sacar aqualmente para entregarlas a las insaciables zarpas del Estado español, que ya vemos cómo las está emplean-

¡Pero eso era entonces! Ahora el partido tradicionalista es otra cosa muy distinta. Pero "Un navarro español", no concibe por lo visto, que se pueda estar contra ésto sin estar a favor de "aquello".

Y se puede estar, y se quiere estar, y se está y se estará. Mañana continuaremos los comentarios a la vil e indigna carta.

Nuevo Brizoki en Donostia

Para el 1 de Octubre próximo abrirá sus puertas el Batzoki Ulialde del populoso barrio de Gros.

Con este es ya el cuarto batzoki que los donostiarras abren sin contar con Euzko-Etxea del Boulevard.

Felicitamos con gran entusiasmo a los abertzales ulialdetarras y esperamos que la difícil tarea de laborar por la causa nacionalista en aquel extranjerizado barrio la llevarán sin desmayos ni vacilaciones.

Lea usted LA VOZ

ORREAGAKO AMA VIRGINA



Imagen veneradisima de la Virgen de Ronccsvalles

Ante la solempidad pet o la de Nuestra Señora de Orreaga

El día 8 en que la Iglesia conmemora el | lutación del pueblo a la Virgen al final del Misterio de la Natividad de la Virgen Santísima, es también, la festividad patronal que desde inmemorial tiempo, celebra Roncesvalles bajo la simpática y antiquísima advocación de Nuestra Señora de Orreaga.

El grandioso homenaje que se le tributa motivo de su fiesta, es esencialmente religioso, sin mezcla de carácter profano. Obedeciendo, pues, a esa peculiaridad característica digna de los mayores elogios, se ha esbozado para el próximo viernes, el siguiente programa religioso, cuya importancia e interés, se destaca con sólo enumerarlo. Helo aquí:

Por la mañana

A las ocho: Prima y a continuación misa de Comunión general, con motetes eucaris-

A las diez: Tercia solemne, Misa de medio Pontifical, en la que se cantará la notable partitura de misa en sol, de Dubois. Credo y Benedictus de Perossi. Ofertorio "Tota Pulchra", de Almandoz. Solo de tiple y saSanto Sacrificio, entonándose el "Jainkoa-

El sermón euskériko está este año a cargo del elocuente y notable orador sagrado R. P. Truarrizaga, Superior de los PP. Corazonistas de la capital.

A las tres: Solemnes visperas, Himno por la Capilla Magnificat fabordon: canto euskériko a solo de tenor, y seguidamente Salve solemne, del insigne Eslava, Procesión Claus tral. Santo Rosario y la tiernísima plegaria de despedida "Azken agurrak" pueblo.

Como en años anteriores, se espera un gran contingente de fieles devotos de la Virgen, tanto de allende v aquende del Pirineo, ávido de demostrar sus sentimientos cristianos en el mismo histórico parage en que se dignó aparecer la milagrosa imagen de Nuestra Señora de Orraega, tan justamente venerada por los montañeses de la zona de "Alto-biskar" e Ibañeta.

EL F. C. ESTELLA MARCILLA

Nota oficiosa de la Junta gestora

Para conocimiento de todos los interesados en la construcción de este Ferrocarril, se hace saber por esta nota oficiosa el resultado de las últimas gestiones realizadas. Una comisión de esta Junta, presidida por

el Alcalde de Estella, se trasladó primero a la Diputación de Alava, en cuyo palacio, tuvo lugar una extensa conferencia de los comisionados de la Junta, con los Gestores de las Diputaciones de Alava y Navarra. En dicha reunión se acordó, que fuera convocada otra en la Diputación de Vizcaya, a la que se invitara a las cuatro Corporaciones hermanas, gestoras de la vida de Vizcaya, Guipúzcoa, Alava y Navarra, asistiendo también representación de esta Junta.

Previas las consultas necesarias, fué convocada y tuvo lugar la Asamblea, a la que asistieron las cuatro Diputaciones y esta Junta Gestora, en la Sala de Sesiones de la de Vizcaya y bajo la presidencia de los cuatro presidentes de las Corporaciones hermanas del País Vasco.

Ante la reunión de Diputaciones se hizo exposición detallada por esta Junta, de los desecs de construcción del F. C., de sus ventajas, posibilidades legales económicas, esfuerzos preciscs y gestiones realizadas hasta la fecha.

Los cuatro presidentes contestaron a lá exposición, tomando en consideración lo propuesto, afirmando el interés de las cuatro regiones en el F. C. y sus disposiciones a esti liar la fórmula económica que pudiera plantearse al Ministro de Obras Públicas para llevar a cabo tan interesante obra para

Los extremos que la Junta Gestora planteó a la consideración de las Gestoras, para su estudio y resolución fueron, ordenadamente, los siguientes: Primero.-Si las cuatro regiones tenían in-

terés en la construcción del Ferrocarril. Segundo.—Si tal interés permite traducirse en colaboración económica.

Tercero.—Cuantía y proporcionalidad de

esa colaboración.

Cuanto.-Necesidad de que, las cuatro designen su representante acreditado, para que, en unión del de esta Junta Gestora, quedara planteado ante el Ministro de Obras Públicas con anterioridad a la confección de los presupuestos del Estado, la fórmula económica de la construcción del ferroca-

Tomada en consideración la propuesta integramente, las cuatro corporaciones haran un estudio concreto de su disposición y posibilidades volviendo a reunirse en breve, conformando en que, esta Junta Gestora inste la fecha de esta nueva asamblea cuando lo crea oportuno, para que, no pierola coortunidad la propuesta hecha al Go-

Los señores Laiseca, Castro, Olarte y Jal me, que ostentaban las presidencias de Vizcaya, Guipúcoa, Alava y Navarra, tuvieron frases afectuosas para los problemas econó-

De todas las regiones de la Patria Vasca acudirán hermanos nuestros a proclamar la fe de la raza vasca ante el Vicario de Cristo en la magna Peregrinación Vasca, a Roma, en el próximo mes de octubre.

¡Vasco! Inscribete

micos, culturales y de fomento, que contribuyan a unir coda vez más fuertemente los intereses y aspiraciones del país, estimando la conveniencia de la construcción de la vía

La Jun'a Gestora, al hacer pública esta información, se complace en manifestar su agradocimiento a las deferencias de las Corporaciones representativas del país, y su esperanza cada vez más firme y motivaca, de alcanzar el procedimiento por el que sea una realidad la construcción del ferrocarril Estella-Marcilla, último tramo de la union por vía estrecha de los puestos cantábricos del país vasco con la ribera de Navarra.

TEMAS SOCIALES

Colectivismo a la española

Reproducimos el siguiente artículo de F. Cossio, que pinta el modo con que entienden después de todo el socialismo, los socialistas

¿La gran masa obrera que milita en las filas del socialismo se ha dado cuenta de lo que es ser colectivista? A cada momento oimos decir "cuando llegue la hora del reparto". Esto si que entra en cualquier inteligencia simplista, el reparto. Repartir y, a ser posible, cada día para que en ningún momento nadie tenga más que otro. Cegar en los hombres las dos fuentes más eficaces de la riqueza individual: el ahorro y la capacidad de trabajo. Claro está que tales ideas no tienen nada que ver con el colectivismo, pero estos son las ideas en uso. Las que circulan más frecuentemente entre la clase trabajadora. Y es natural que un homque para ganar un modesto salario tiene que trabajar al sol en estos días calurosos. quiera conquistar para si, no ya el trabajo a la sombra, sino el ocio a la orilla del mar, y con un buen automóvil a la puerta.

Y ahora, cuando la masa, ve a buenos socialistas viviendo como los burgueses, y y empieza a comprender que no es incompati ble el colectivismo con ser consejero del Banco Hipotecario, y aún que se puede ser socialista militante y abogado del Estado y registrador de la Propiedad, las ideas del reparto se hacen en ella más apremiantes, y el deseo de una nivelación más viva, si no se puede por arriba por abajo. Porque lo importante para el menesteroso es que nadie tenga más que otro, en tanto que él, por un golpe de azar no mejore de fortuna.

De que la religión sea el opio del pueblo, frase de Marx, y no de Lenin, a quien generalmente se atribuye, hemos pasado a esta cafeina de la lucha de clases, entendiendo por clases las puramente económicas, entendiendo por burgueses a los que viven con holgura, a no ser que sean dirigentes del socialismo, que para esto tienen bula, y entendiendo por trabajadores nada más que a

Estas consideraciones me vienen a los puntos de la pluma por haber leído una circular de una Casa del Pueblo provinciana, en la que piden dinero en acciones de quinientas y de cincuenta pesetas, para constituir una Sociedad Anónima que explote una imprenta. En estas circulares se ofrece un buen rendimiento al capital, no se fija el interés, pero se anuncia que será bueno. y, además, se asegura que la administración será tan magnifica, tan pulcra y escrupulosa, que no habrá en España Sociedad Anónima que tenga una administración seme-

¿Encontrarán dinero para esta empresa? Sería, al menos, un contrasentido que no lo encontrasen. Porque ¿dónde va a encontrar el capitalista mayores seguridades para continuar siendo capitalista, es decir cobrar un interés por el dinero, que entregando éste a una Sociedad Anónima creada por una Casa del Pueblo? Alguien reputará de increible tal suceso; pero siendo como es absolutamente cierto, hay que confesar que es revelador del falso colectivismo que profesan muchos de nuestros socialistas. Es más de la tendencia que la mayor parte de ellos tienen al capitalismo integral. Porque este buen rendimiento que ofrece esta Casa del Pueblo al capital que acuda a inscribir sus acciones ¿de dónde va a salir? de donde salen todas las Sociedades Anónimas, del cuerpo del proletariado.

Habría que ir pensando que no hay nada que relaje tanto las convicciones colectivistas como el Poder y más si el Poder se usufructúa con miserables burgueses. La burguesía es contagiosa, y únicamente las ideas muy arraigadas pueden salvar al hombre, a cualquier hombre, de las tentaciones de la sensualidad y de la vida suntuaria. En los tiempos del socialismo primitivo, cuando los dirigentes sociailstas simultaneaban el trabajo manual con la propaganda de las ideas, cuando viajaban en tercera y ellos mismos transportaban sus maletas a la estación, tenían alguna fuerza sus apóstrofes dirigidos contra el lujo y boato de un obispo que iba a predicar la modestia y castidad cristianas en automóvil. Mas ahora perdieron este argumento sofístico, porque hay automóviles socialistas que se abren paso entre una multitud de obreros parados.

Ciertas ideas, para prevalecer, necesitan el contraste con la conducta.

Por esto no costará en estos momentos trabajo encontrar una masa con fe en el colectivismo. Bien pronto los amigos del pueblo tendrían que empezar de nuevo. la propaganda, propaganda que se ha iniciado con buen éxito en todos los tiempos: el reparto. Esta idea sí que hace adeptos. Repartir entre todos, todo lo que existe, aunque este reparto fuese la miseria. ¡Triste humanidad si con una simple nivelación material se cree redimida!

FRANCISCO DE COSSIO

Vaelta a Euzkadi Peninsular | Inauguración de "Euzko

ORGANIZADA POR EL GRUPO ABERRI DE JUVENTUD VASCA DE BILBAO

Primera etapa: Viernes, día 8 Salida a las nueve de la mañana. Bilbao, Basauri, Miravalles, Orozko, Baranbio, Murgia, Gazteiz (desayuno).

Llegada, nueve de la mañana; salida, a las diez para continuar por Alegría y Santa Cruz de Kanpetzo a Lizarra (Estella) a comer; doce y media mediodía.

Actos de confraternidad con los patriotas lizarratarras, y salida a las cuatro de la tarde para llegar alrededor de las cinco a Tafalla, fin de la primera etapa. Por la noche, conferencia de afirmación jelista en el Batzoki por don Jesús de Zabala.

Segunda etapa: Sábado, día 9 Salida, siete y media de la mañana. Después de desayunar, por Tafalla, Lerga, Ayesa, Eslaba, Ilumberri (Lumbier), Agoitz,

Auritz (Burguete), Orreaga (Roncesvalles). Llegada, diez y media; visita a la Cole-

Bendecirá a la raza vasca en las per-

sonas de los peregrinos, hermanos nuestros, que, postrados ante él, harán la más preciosa confesión de fe cristiana y de vasco patriotismo.

giata y salida a las once y media, para regresar por Auritz, Auritzberri (Espinal), puerto de Erro y Uarte a Iruña. Llegada a la una, a comer. Visita a Euz-

qo-Etxea y salida a las tres y media de la tarde para continuar por el puerto de Villava, Ventas de Arraiz y Ulzama (parada); puerto de Belate, Almándoz (Baztan), lugar de Lañotegi (parada); Irurita, Lekarotz y Elizondo. Llegada a las cinco y media de la tarde. Visita puerto de Otaondo, por Amayur, ida y vuelta, para comer a las ocho. Conferencia en el trinquete de Antxitonea, total de la segunda etapa.

Tercera etapa: Domingo, día 10 Salida, seis y media de la mañana.

Misa en el convento de Lekarotz y visita al Colegio. Continuar a través de los valles del Baztán y Bertizarana, dejando a mano izquierda las famosas palomeras de Etxalar y, por Lesaka, Bera e Irún a Ondarrabia (Fuenterrabia), a desayunar alrededor de las nueve de la mañana.

Visita a Ondarrabia y salida a las diez y media de la mañana, por Irún, Pasajes y Rentería a Donostia; once mañana.

Visita a la bella capital de Gipuzkoa, comida a la una y media y salida a las tres y media para llegar a Lekeitio, a merendar a las seis; por Orio, Zarautz, Getaria, Zumaya, Deba, Motriko y Ondarroa.

Salida de Lekeitio a las siete y media, para llegar por toda la costa bizkaina a Bilbao a las nueve y media de la noche. O sea, un total exacto de recorrido en los

tres días de 588 kilómetros.

10 SEPTIEMBRE DE 1933

Etxea" de Ayegi

PROGRAMA

dantzaris.

A las seis y media misa de comunión

A las diez, misa mayor y bendición de las banderas de "Euzko Etxea" y "E. A. B.". A las once y media, visita al histórico Monasterio de Irache y exhibición de ezpata-

A la una de la tarde, banquete popular amenizado por los txistularis.

A las cuatro, gran partido de pelota entre jugadores patriotas. A las cuatro y media, mitin de afirma-

ción nacionalista a cargo de los oradores. Don CLEMENTE GALDEANO, de Ayegui. Señorita CATALINA de ALASTUEY,

de Iruña. Don FRANCISCO JAVIER DE LAN-DABURU, de Gazteiz.

Don MANUEL de IRUJO, de Lizarra.

A continuación romería vasca hasta el

INSCRIPCION PARA EL VIAJE Continúan abiertas en Euzko Etxea y ofi-

cinas del Partido Nacionalista Vasco en Irnña las listas de inscripción para los auto-

Cuantos piensen acudir deben inscribirse a la mayor brevedad con el fin de contratar el material necesario.

Será a base del siguiente menú: Entremeses - Sopa Menestra - Merluza con mayonesa - Pollo asado, con ensalada - Postres - Vinos tinto y clarete - Café, copa y cigarro.

Precio del cubierto 7 pesetas y como el número es limitado, se admiten inscripciones hasta la noche de mañana viernes. Pueden recojerse las tarjetas en las oficinas del Partido en Iruña y Euzko Etxea de

Se intenta quemar de puevo el vicio cuartel de caba lería

Esta madrugada, a las tres aproximadamente se advirtió que en el viejo cuartel de caballería había llamas. La policía acudió prestamente y compro-

bó que se trataba de un incendio. Avisados los bomberos procedieron à apagar el fuego que no llegó a tomar vuelos,

quedando sofocado inmediatamente. Este nuevo incendio fué, como el ocurrido no hace muchos días, intencionado.

El incendiario fué detenido, desconociéndose su personalidad, ya que se negaba rotundamente a hablar.

maliant of the proof to be and the

C.D. 2022

raiz jas.

, Ja

du-

s y nags de cho, ad y

Ien-

in-

smo,

a don Alfonso.

De Leitza las bellas y distinguidas señoritas Beatriz y Mertxe Urmeneta.

-De Estella nuestro querido amigo don Eusebio Irujo.

—Ayer tuvimos el gusto de saludar al De-

legado de la Cruz Roja, don Juan Miró Fe--Ayer marchó a Inestrillas del Río Al-

hama (Rioja), donde pasará una temporada, la respetable señora doña Severa Ibarrola, viuda de Erdozain, con su bellísima hija Elvira y sobrinita Esther Gil A Zaragoza nuestros amigos don Eduardo Marcotegui y don Enrique Marín.

Alcaide Echeverría Médico por oposición de la Maternidad Provincial.

Consulta de 11'30 a 1'30 y de 4 a 5. PAULINO CABALLERO, 4, 2.º, dcha.

Teléfono 2643

-A Beire el competente mecánico don Lu-

cas Lera. -De Alzola el director gerente del Crédito Navarro don Isaac Goñi con su distinguida esposa.

-Ha regresado de Roncesvalles la bella señorita Concha Urroz. -De Vitoria el joven sacerdote doctor don

Juan Escudero. -De Bilbao don Vicente Martin.

-De Cestona don Juan Iceto con su bella De Peralta la bella señorita Carmen

MADERAS De pine de Roncal y entarimades ANTONIO BRICE

-De San Sebastián a Ripodas don Santos Sagardoy con sus bellas hermanas Praxedes v Margarita.

De Fuenterrabía el médico director del Hospital don Juan Lite. De Irurzun el aventajado estudiante de

medicina don Félix Aranguren.

"LA NAVARRA Rabrica on Matella y Villafran-ADAUTO BUIL DE MAR

-A San Sebastián el concejal don Juan Arilla con su familia.

—De Barcelona a San Sebastián nuestro paisano don Tomás Lampreabe con su bella esposa doña Margarita Oyaga y sus bellas hijas Pili y María Luisa.

Dr. AZNAREZ GARGANTA- NARIZ - OIDO Diplomado de la Facultad de Burdeos

ZAPATERIA, 21 2.º

—Para Sangüesa la bella señorita Filo Labiano y su hermanita Degna. —Al Balneario de Balascoain han liegado:

Doña Isabel Galán, de Osacar. Doña Rosalía Rubio, de Torres del Río. Doña Francisca Barbería, de Pamplona.

Don Andrés Rubio, de Sansol. -Del mismo Balmeario han salido: Don Julio Jadraque, para Alberite.

Don Fulgencio Salvatierra, para Fusti-Don Antonio Santa María, para Villanueva

de Yerri.

el Celiseo Olimpia JUAN GARCIA DARA HOY UN RECITAL

De verdadero interés está conceptuado el concierto que en función de tarde y noche dará hoy el tenor aragonés Juan García. Son grandes los deseos de nuestro público por oir a García, cuyos ininterrumpidos éxitos han sido bien propagados por la prensa en general, appey attemen notoma

Juan García, aprovechando su pase por esta región, y conocedor dell gusto del público de Pamplona ha confeccionado un programa de concierto verdaderamente intercsante. Lo integra "El paño moruno y la Jota de "alla". "Espera", canción gitana). "Rico y Tabuyo". "Sueño de Manón", "Massenet", "El delantal de la china", "Pérez y Friera", "Morucha". Juan García y Juan Quintero. "Corre mulilla" (seguidillas castellanas), Prado y Ledesma.

Acompaña en la tournée a tan eminente tenor el prestigioso profesor pianista Juan

La animación por este recital promete dos buenas entradas en Olimpia.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO

Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

Radio Navarra, E. A. J. 6

206 metros .- 1456 Kilociclos PROGRAMA PARA HOY Emisión de dos a tres tarde: A las dos apertura de la Estación. Cotizaciones de Bolsa. Programa del Radio-oyente. Cartelera de espectáculos. A las tres fin de emisión. Emisión de nueve y media a once noche: Cotizaciones de Bolsa. Selección de "La Generala". Cartelera de espectáculos. Noticias de Prensa. Música ligera. A las once cierre de la Estación.

Enseñanza

CURSILLOS DE SELECCION PROFESIO-NAL DEL MAGISTERIO PRIMARIO DE NAVARRA CONVOCATORIA

Para el día 11 de los corrientes, a las ocho en punto de la mañana, se convoca a los cursillistas pertenecientes al tercer Tribunal de selección de Maestros de Navarra, que son del 344 (trescientos cuarenta y cuatro), al 511 (quinientos once), ambos inclusive, mas el 74 (setenta y cuatro) y el 341 (trescientos cuarenta y uno) de la lista publicada en el B. O. del día 2 de agosto de este año, para que comparezcan en el Salón de Actos de la Escuela Normal de Navarra.

A la media hora se procederá a la exclusión de los no presentados y dará comienzo la primera lección.

Las lecciones teóricas tendrán lugar de ocho y media a diez y media en la Escuela Normal (Salón de Actos) y las lecciones prácticas de dos y media a tres y media en las Escuelas de San Francisco.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados. Pamplona, 6 de septiembre de 1931.—EL

PRESIDENTE DEL TRIBUNAL PREOCUPACIONES EN LOS CURSILLIS-TAS APROBADOS

En vista de la desatención que tienen en el Ministerio a los cursillistas aprobados, éstos en reunión celebrada en Madrid han formulado diversas peticiones, entre ellas la de ofrecerse al Ministerio a confeccionar la lista general en el plazo de siete días; que se conceda a los aprobados el cincuenta por cien de las escuelas de nueva creación, de conformidad con el criterio sustentado por los señores Llopis y Landrove.

Hoy jueves, serán recibidos por el Ministro de Instrucción Pública, y el resultado de la entrevista lo daremos a conocer oportu-

UN ESCRITO

¡Igual me pasó a mí! Estudia con afán, Maestro cursillista. Si algún amargado compañero te pinta con negros colores la perspectiva de ir a una aldehuela lejana, no desmayes, sigue estudiando. Igual me pasó a mi. Nosotros, los Maestros en propiedad, tenemos unos concursos que permiten abandonar pronto el sitio malo y juntarse a la familia. Todo es cuestión de esperar un poco.

Para trasladarse no hacen falta influencias de ninguna clase: llenas unos papelitos, y en paz. Cuesta algún dinero, es claro, pues a todas ellas se debe de pegar un se-'io. ¡Ves qué fácil! En lo que hay que tener cuidado es en hacer la letra bien visible, no quivocarse una sóla letra, contar bien los lías de servicios, etc. Certificas con acuse de recibo todo el ex-

ediente, y ya está. Aguardas, no gran cosa. Tal vez un año. rescientos días de emoción al recibir el periódico por ver si en él viene la resoluión del concurso, es un placer que no lo xperimentarás si no consigues aprobar. Es-

idia, por lo tanto. Igual me pasó a mí. Ten la seguridad de ue te destinarán si las plazas por ti sollitadas no han sido pedidas por otros con nás derechos. Tal vez, cuando en la "Gaeta" aparezcan los nombramientos, no veas u nombre. No debes desesperar por ello. Repásala bien, y muy posible es que a algún señor se le haya adjudicado una Escuela jue te pertenece. Entonces debes hacer una instancia dirigida al Ministerio... y a esperar la resolución.

Igual me pasó a mí. En las rectificaciones ten la completa seguridad, aparecerá tu nombre, aunque sea seguido de una nota que diga que 3 y 4 son nueve, pues a ello equivale afirmar que el tal señor, con menos servicios y peor número, tiene más derecho que tu.

Igual me pasó a mí. ¿Qué cuál es la solución? No se te ocurra llevar el asunto a lo contencioso. Cuesta ello dinero y llegará el día de la jubilación antes de que el Tribunal fesuelva.

La solución es esperar al otro concurso. igual me ha pasado a mi.—Jesus Corral

SANTOS DEL DIA

Santa Regina, virgen y mártir; Juan, Eusiquie, Sozonte, Anastasio, Nemorio, dc., mrs.; btos. Marcos Crisino, cn.; Esteban Pongracz, Melchor Grodecz, mrs.; Evorcio, AAugustal, Pámfilo, obs.; Clodoald, pb.

Santa Regina, virgen y mártir

Hija de padres gentiles, en Alicia de Gremania, Regina o Reina, a los quince años, abrazó le religión cristiana, bautizóse y ofreció a Jesucristo su virginidad. Era tan notable su hermosura, que en viéndola un prefecto romano, enamoróse de ella solicitándola por esposa. Regina declaróle ser cristiana y haber ofrecido su virginidad aī Senor; el prefecto encerróla en cárcel, dándole el tiempode una breve ausencia suya

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.-- Pamplona

Cuento con un gran surtido a precios económicos

para cambiar de propósito. A su vuelta esforzóse el prefecto en lograr que sacrificase a los dioses, mas la joven virgen persistió en la fe sin temor a las amenazas. La pusieron en el potro, la azotaron con varas de hierro y atormentaron y rasgaron sus carnes con uñas de acero, siendo tan sanguinario aquel espectáculo, que todos los presentes, horrorizados tapaban o volvían el rostro para no verlo. Cuando parecía iba a expirar, volviéronla a la cárcel, para después de un tiempo atormentarla de nuevo. En la soledad de la prisión apareció una cruz de oro de mraavilloso esplendor, en cuya parte superior veíase una paloma, símbolo del Espíritu Santo, que la comunicaba fortaleza. A los dos días colocáronla de nuevo en el potro, pusieron fuego debajo y luego metiéronla en baño de agua fría, y en el propio instante acaeció un espantoso terremoto y vióse la paloma que le apareciera en la cárcel posarse sobre su cabeza. Convirtiéronse ochocientos cincuen gentiles, y después la santa fué degollada el año 224.

Subasta de chopos

El día 24 de Septiembre a las once de la mañana tendrá lugar en la Casa Consistorial de esta villa, previa la autorización de S. E. la Diputación, la subasta de 1.016 árboles de chopo en 8 lotes, tasados en 7.566 pe-

Las condiciones facultativas y administrativas están de manifiesto en Secretaría y serán leídas al dar principio el acto. Aoiz a 6 de Septiembre de 1933.

El Ascalde-Presidente, Celestino Laca

VENTA DE CHOPOS Y HAYAS Y ROBLES A las 12 del 20 del actual se venderán, con rebaja del 10 por 100, en pública subasta a viva voz que se celebrará en la Sala Consistorial, 54 chopos (en seis lotes) y 218 hayas robles (en un lote).

Lumbier 2 de Septiembre 1933.

El Alcalde Eugenio del Castillo

LUMBIER

Arriendo de Corralizas A las 12 del 18 del actual, se celebrará subasta pública a viva voz en la Sala Consistorial, para el arriendo de las hierbas de la corraliza "El Lardin", y a continuación otra en la misma forma para el arriendo de las de la corraliza "San Bartolomé", para la temporada de 11 de Noviembre próximo al 24 de Mayo de 1934.

Lumbier 2 de Septiembre de 1933. El Alcalde

Eugenio del Castillo

SADA DE SANGUESA Subasta de hierbas

A las once horas del día veintidos del acinal se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa subasta pública a viva voz, para el arriendo de las aguas y hierbas de esta jurisdicción par la temporada de primero de Diciembre de 1933 a 31 de Mayo de 1934, con sujeción al condicionado aprobado que obra le manifiesto en Secretaria. Sada de Sanguesa, 5 de Septiembre de

El Alcalde,

José María Sagüés

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE SESMA El Ayuntamiento y Veintena de la villa

de Sesma, debidamente autorizados por la Exema. Diputación Foral de Navarra han resuelto emitir un empréstito de 600.000 pcsetas a interés de 5,50 por 100 anual libre de impuestos.

Las láminas u Obligaciones serán de 500 pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en el plazo máximo de 50 años, a cuyo efecto se consignarán en los respectivos presupuestos ordinarios de los expresados años las cantidades necesarias para pago de intereses y amortización de Obligaciones, procediéndose anualmente al sorteo

Tanto el pago de cupones como la amortización de las obligaciones designadas en sorteo se efectuará en primero de enero de

cada año. Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos de ejecución de las obras de abastecimiento de agua y saneamiento de la Villa; y tanto del capital como de sus intereses responde este Municipio, que carece de toda deuda, con todos sus bienes, rentas que ingresan en la Depositaria municipal por cualquier concepto y por el particular que el servicio de aguas produzca.

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio en las Oficinas centrales y Sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento: y en el acto de la suscripción deberá entregarse contra recibo provisional la totalidad del valor de las Obligaciones sus-

Las láminas municipales llevarán la fecha de primero de septiembre próximo y devengarán interés desde el momento de la suscripción, liquidándose el mismo a prorrateo el primero de enero de 1934. Sesma 26 de agosto de 1933.

> El Alcalde Presidente, Bernabé Palacios

FERIAS DE OCHAGAVIA Los días 10 y 11 del corriente se celebra-

rán en esta villa las acostumbradas ferias semestrales de ganado. Ochagavía primero de septiembre de 1933.

El Alcalde Mariano Azcoiti.

ARRIENDO DE HIERBAS EN ARTAJONA La Sociedad de Corralizas y Electra de Artajona, pone en pública subasta el día DIE-CIOCHO del corriente mes y hora de las ONCE de la mañana, las hierbas de sus 14 corralizas, propias para ganado lanar. Estas saldrán a la subasta por tiempo de

años y s ino hubiere postor, a continuación para temporada de invierno. Las condiciones se hallan de manifiesto

en las Oficinas de esta Sociedad.

Artajona 1 de Septiembre de 1933.

El Administrador, Luis Armendariz

LIEDENA-YESA Vacante de Médico Titular

Por dimisión del que la desempeñaba, se halla vacante la plaza de Médico Titular e Inspector municipal de Sanidad de este Partido, habiéndose acordado su provisión con el suel·lo anual de 1.500 pesetas. Dicha plaza se halla dotada con el sueldo

anual de 1.500 pesetas en concepto de Titular; 150 pesetas en concepto de Inspector municipal de Sanidad; 500 pesetas por gastos de locomeción y 4.350 pesetas por el servicio de igualas o familias acomodadas, debiendo advertirse que del sueldo consignado para la Titular se deducirán las cuotas correspondientes al Montepio Médico.

Les solicitantes que deberán ser licenciados o Doctores en Medicina y poseer además el Título de Inspectores Municipales de Sanidad, presentarán sus instancias en esta Junta de Partido en Liédena, debidamente reintegradas con el timbre provincial correspondiente, así como los demás documentos que acompañen y la cédula personal correspondiente ejercicio, en el plazo de veinte días a contar del en que aparezca este anuncio en el BOLETIN OFICIAL de la provin-

Liédena a 2 de septiembre de 1933. El Presidente, Javier Moriones

ARAZURI Arriendo de caza

El día diez del corriente y hora de las once de la mañana, se subastará en la sala escuela de niños, un trozo de terreno, para ca-

El Alcalde, Benito Echeverría

AYUNTAMIENTO DE ARANAZ

El día 24 del actual y hora de las ONCE de la mañana, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, previa autorización de S. E. la Diputación, la subasta de 139 árboles de castaño propios para postes, divididos en DOS lotes:

Primero, de 47 árboles en 470 pesetas. Segundo, de 92 árboles en 736 pesetas. Las condiciones facultativas y administrativas están de manifiesto en la Secretaría, las que serán leidas al dar principio al

Aranaz I de Septiembre de 1933. El Alcalde. José Fagoaga

NAGORE (ARCE)

Subasta de chopos

A las QNOE de la mafiana del día 17 del actual se subastarán en la Sala Concejil 68 árboles de chopo de las márgenes de la ca7 rretera, con el 20 por 100 de rebaja de su tasación, y a continuación 20 árbeles de chopo de las márgenes del río en el tipo de tasación, tulos con inmejorable arrastre. Nagore, 2 de septiembre de 1933.

El Alcalde. Juan Echavarren

SAN MARTIN DE UNX Concurso de obras

El Ayuntamiento de San Martín de Unx, debidamente autorizado por la Superioridad, admite hasta las doce horas del día veintidós del actual proposiciones en pliego cerrado para la ejecución de las obras de abastecimiento de aguas, con arreglo al proyecto, presupuesto y pliego de condiciones que obran de manifiesto en la Secretaría de dicho Ayuntamiento.

El modelo para las proposiciones se halla consignado en el pliego de condiciones. San Martín de Unx 4 de Septiembre de El Alcalde.

Porfirio Muruzábal

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA Anuncio

Esta Corporación abre concurso para el abastecimiento de carbón y leña necesarios en los Establecimientos Provinciales, durante el año 1.933 a 1934.

Las proposiciones para el suministro de estos combustibles debidamente reintegradas, deberán presentarse en el Registro General de esta Diputación desde la fecha de este anuncio hasta las doce horas del día diez y seis del actual y las corrliciones que han de regir para este concurso, estarán de manifiesto en la Secretaría provincial todos los días laborables de diez de la mañana a una de la tarde.

Pamplona 1 de Septiembre de 1933. El Presidente de la Comisión de Compras

David Jaime

IIPATRIOTA!! !!Solidario vasco!!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.-Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero. EIBAR.

Caja de Ahorros Municipal

Lieva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantia total y comprobada del Excelentisimo Ayuntamiento de Pampiona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,0 por 100 Imposiciones semestrales 3.60 > > Libretas ordinarias a la vista. . . 8 50 > >

OFICINAS: Doña Blanca de Naverra (antes llamada cail: Mercaderes), número 15, chaflán con la Chapitela.

Por fin de temperada LA CREACION expone en sus escaparates varios artículos rebajadísimos de precios entre los que figuran los que a continuación detallamos.

Bragas nina, muy fuerfes, todas las tallas a . . . 2:00 Ptss

Bragas nifir, bordadas a mano, todas las tallas a . . . 2'50 ,

Vestiditos niño, bordados a mano, todas las talias a. . 250 "

Abriguitos de punto, n uy bonitos, todas las lallas desde 5'90 ,

Camisones señora con encaje y bordado a mano desde. . 6'90 " Camisa pantalón señora

con encaje y bordado a mano desde 5.75 ,... Bragas señora con ence-

desde. 390 " Combinaciones señora con encaje y bordados a

mano. . 4.90 ,

je v bordado a mano

En una palabra tiene Vd. una ocasión oportuna de comprar varios artículos que por la calidad y precios de los mismos resultan muy convenientes

Zapateria número 38

PAMPLONA

The y Elixir Pujol

do, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fijese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL, S. A., San Pedro Martir, numeno ser engañado. De venta Farmacias, Droguerias y

Herboristerias. Depósito general: PRODUCTOS FUro 6, Barcelona Teléfono 75.370

Dr. J. Ezquieta Arce

CARLOS IN, 14, 1.

RAYOS X

CARBONES

Hullas, antracitas, coks LUIS REVESTIDO SAGARDOY Saraszie 34. Tel. 2278 Pampiona

OTRO AHOGADO EN NUESTRA CIUDAD A eso de las tres de la tarde, estando banárilose en unión de otros chicos debajo de la presa de "El Irati", el niño de 6 años José María Clemente, tuvo la desgracia de desaparecer entre las aguas. Inmediatamente fué extraído con vida, pero al llevarlo a la Casa de Socorro falleció.

Fué trasladado su cadáver al depósito Ju-

J. A. Sagüés Irujo ODONTOLOGO

SENSIBLE DESGRACIA

Sarasate, 29, 1.º

Estando trabajando en una obra que hay en el número 79 de la calle de Estafeta de esta ciudad el obrero Justo Vera, tuvo la desgracia de caerse desde el cuarto piso. Trasladado inmediatamente al Dispensario de "La Mutua", se le apreció una heri-

neralizadas, de pronostico grave. Después fué conducido al Hospital donde continúa en igual estado.

cien

Al

De

regis

nes

E

var

Fe

0

en e

siem

L

pala

da contusa en el cabeza con probable frac-

tura del cráneo y contusiones y erosiones ge-

CASA BALDUZ Liquidación de todos los artículos por cesación en el negocio. Calle Zapatería, 5.

Casa de Socorro

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas : Leoncio Inza, de 38 años herida contusa en la mano izquierda, leve s. c. José María Clemente, de 5 años, esfixia per sumerción, llegó cadáver. José Fuster, de 15 años, herida incisa en el pie derecho, leve s. c. Soledad Santos, de 32 años, cuerpo extraño enclavado en la mano derecha, leve.

CASA BALDUZ Liquidación por cesación de negocio. Calle Zapateria, 5

:-: Registro civil :-:

NACIMIENTOS

MATRIMONIOS

María Angeles Cdériz Ripa. Josefa Consolación Garrés Archel. María Carmen Josefa Ezcurra Loperena. DEFUNCIONES

María Asunción Ruiz, de 1 año, de Pamplona. Alcalá Zamora, 5 entresuelo. Roberto Merlo, de 5 meses, de Pamplona, Santo Andia 37, primero. Maria Mendiluce, de 57 años, de Alsasua,

Ninguno. 10 10 44 19 191 In all the Votas judiciales-

Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Estella, seguida contra Julio Abalos Ancin, por

Defenderá el letrado señor Ruiz de Gala-Procuración señor Ruiz.

que procede del mismo Juzgado, seguida

Declararán 9 testigos. Vista ante el mismo Tribunal de la causa

contra Isidro Martínez, por hurto. Defenderá el letrado señor Simón. Procurador señor Iriarte. Declararán 7 testigos.

LA TASA RADIOFONICA EN BELGICA El gobierno belga decidió aumentar la tasa que deben pagar los radioaficionados. Así es que en adelante, los que poseen un aparato de radio con lámparas, deberán pagar 100 francos belgas, en lugar de 60. Tan pronto como se dió a conocer dicho plan, se levantó una tempestad de protestas, las cuales fueron tanto más violentas, cuando se supo que los ingresos suplementarios así obtenidos, no irían a la radiodifusión, sino al Tesoro. Ha sido presentada una nueva proposición de ley para que la tasa no sea 100 francos sino 75; así el Tesoro recibiría, sin embargo, 15 francos.

UN RADIO-MUSEO EN SUIZA La Asociación de los radio-clubs suizos ha regaldo a la Sociedad Radiofónica Suiza una pequeña colección de aparatos y accesorios de cierto valor histórico. Se expondrán dichos aparatos a la vista del público en un nuevo edificio de la radiofonía en Zurich. El fin es constituir así el principio de un

radio-museo completo. ALTAVOCES EN LUGAR DE VOCINAS Hace algún tiempo, corrió la voz en la prensa americana que las bocinas de los autos serían reemplazadas por una instalación radiofónica, en la cual el chófer podría ponerse en comunicación con los demás conductores de los otros coches. Los ensayos no están todavía terminados y ya se inicia una nueva campaña contra las bocinas. Esta vez se propone sustituir los faros de los autos por altavoces y de encontrar otro lugar para las luces. sobre el volante se hallaría un micrófono delante del cual el conductor podría hablar con cuantas personas se encuentren en la calle. ¡Lo bonito que va a ser esto!

LUJO En la ciudad de Kaschau, un acreedor había puesto el embargo sobre un aparato de T. S. H. Sin embargo, el tribunal no ha sido del mismo parecer y en su sentencia, dijo que un aparato de radio no es un objeto de lujo, sino un medio importante para alcanzar un mejor desarrollo intelectual.

LA RADIO NO ES UN ARTICULO DE

leva dijo teni tió P sas

opos

púb]

R

nist hall

Voca

com dign nar. El cien term

may man

El

sino digo care fran

M.C.D. 2022

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Lerroux pregunta al Gobierno si se cree con plena autoridad para seguir banco azul y le ruega considere carece de mayoría fuera del Parlamento

Azaña quita carácter político a las elecciones del domingo y reitera seguirá en el Poder mientras cuente con mayoría parlamentaria y la confianza presidencial

Se aprueba un voto de confianza al Gobierno y dos artículos del proyecto de ley de arrendamientos

Madrid 6, 23'30

A las cuatro declara abierta la sesión el señor Besteiro.

Hay pocos diputados en los escaños, y en el banco azul se hallan los ministros de Hacienda y Obras Públicas.

Se aprueba el acta. Ruegos y preguntas.

Alvarez Angulo censura la conducta de varias autoridades judiciales de Jaén.

Denuncia que un teniente coronel adscrito a la zona de reclutamiento de Nbeda participó en un mitin católico en el que se

Dóriga solicita determinadas modificaciones en la organización del cuerpo de cara-

El Ministro de Hacienda le promete activar un proyecto de reorganización de dicho cuerpo que se viene tramitando. Fernández Poza se queja de la forma en

que se hace el servicio de ambulancia de Correos en los trenes del Norte.

Otros varios diputados formulan diversos ruegos carentes de interés general. Alrededor de las seis de la tarde, estando

en el banco azul el señor Azaña y la mayoría de los ministros y siendo de gran expectación el ambiente, se levanta el señor Lerroux, diciendo:

-Voy a hacer un ruego y una pregunta, siempre con el respecto y la consideración que se merecen las jerarquías.

La pregunta podría concretarla en unas palabras escuetas, pero prefiero razonar-

En cumplimiento de la ley el domingo se han celebrado elecciones rglamntarias, cuyo resultado no he de perder tiempo en csosiderar por ser tan claro que, seguramen te, a la propia conciencia del señor presidente no se le podrá ocultar su transcen-

se cura en vocos días con el VINO ONA poderoso tónico fortificante

El hecho es que de nuevo el Gobierno ha sufrido un quebranto y una derrota, siendo más lamentable que se la havan infligido no sólo los partidos republicanos de la oposición sino elementos que seguramente con otra política habrían entrado en la República y que con la que se sigue se alejan de ella cada día más.

Recuerda que en tiempas de Cánovas se levantó Villanuva y cuando el primero se hallaba en plena florescencia de votos le dijo que no debía continuar en el Poder teniendo en la mayoría elementos calificados en discrepancia con él, y Cáovas dimi-

Pudieran citarse otros casos y otras causas de Gobiernos que se creyeron en la obligación de dimitir aun contando con mayoría parlamentaria.

Por seguda vez ahora se da este caso. El primero fué con motivo de las elecciones parciales; ahora con el de la elección de vocales regionales para el Tribunal de Ga-

rantias. ¿Cree el presidente del Consejo de Ministros que en las actuales circunstancias que no he de detallar, pues las conoce mejor que nosotros en su parte intima, que se halla con plenitud de autoridad este Go-

bierno en el banco azul? Esta es mi pregunta.

Mi ruego es el que sigue. Estoy cumpliendo el deber con temores del alma por tener que señalar peligros y conminar a los republicanos que ejercen el Poder.

Quienes imaginen que procedo inspirado por el deseo de reemplazarles en la gobernación se equivocan; quienes crean temo ocupar el Poder están en lo cierto, pues tal como las cosas se desenvuelven y como están los principios de autoridad, justicia y dignidad pública, cada día más quebrantados, se hace muy difícil la labor de gober-

El mero cambio de Gobierno será suficiente para que de un estado caótico el país entre en una fase espiritual que determine una labor constructiva que vosotros no podéis hacer, pues sólo sois capaces de índices, de poner andamios, pero no de

terminar las obras. Mi ruego es que tengáis en consideración que aunque pidiérais presumir de tener mayoría en la Cámara, en las condiciones que todos sabemos, la opinión pública en manifestaciones reiteradas dice de modo claro que no tenéis esa mayoría fuera del

El Gobierno no sólo ejerce un derecho, sino que cumple una obligación defendiendo en sus manos el Poder público, pero le digo que cuando de un modo evidente se. carece del apoyo de la opinión se detenta el Poder, lo cual es el primer paso para la

Si queréis ejercer la dictadura decidlo francamente, pues cuando los homicidios y gobernar para los enemigos de la Repúbliatentados quedan impunes, cuando en An- ca...

dalucía arden las propiedades de ricos pobres, parece que el problema sólo ha de resolverse con una autoridad personal, con una dictadura.

Hay dos clases de dictadura: La que con cede tácitamente el Parlamento y la que se adquiere por prestigio personal, recabando la rsponsabilidad para si.

En este caso, en el caso de irse a la dictadura, los radicales no os acompañarían, os combatirían.

Si procediérais de tal suerte confesariais el fracaso de vuestra labor, y lo que naufragaría sería la República. Pero hay una manera de no naufragar, y es que su señoría, señor Azaña, con sus compañeros de Gobierno y con la mayoría parlamentaria, tengan un momento de consciencia y o agoten aquellos prestigios que au han sabido mantener incólumes en sus manos y planteen la cuestión de confiaza ante el Presidente de la República. (Grandes aplausos en la minoría radical y en las tribu-

Azaña le contesta. Dice que cuando la República corre cualquier peligro el Gobierno tiene que actuar con energía, y no debe creerse que en su proceder se envuelvan afanes censurables. No se explica el tópico de la dictadura en labios del señor Lerroux.

Creia ya canceladas esas dudas sobre la

Es absurdo considerarme dictador. Aspirar a serlo puede hacerlo un tonto,

ya que sólo los tontos sueñan con ser dictadores, pues solamente los tontos pueden creer que un hombre puede dirigir y controlar la vida política de un país. Lo que ocurre es que tras de una dicta-

dura el país sufre un grave colapso y no es fácil hacerle reemprender la marcha política, pues perdió el hábito y resulta difícil acomodarle a un régimen de libertad.

El Tribunal de Garantías no es, no puede no político. El dia en que se diga que el Tribunal de Garantías es gubernamental o antigubernamental habrá desaparecido como tal tribunal.

Es innegable que el Gobierno observó en las últimas elecciones una conducta totalmente correcta, sin intervenir lo más mínimo en las operaciones electorales, sin mostrar el menor interés por nadie, por no tener candidatos propios por les que trabajar. (Grandes protestas). Es ocioso hbalar de dimisiones de Go-

bierno monárquicos en viejos tiempos, pues los políticos nombrados por Lerroux y otros como ellos no eran otra cosa que víctimas y juguetes de las maniobras palatinas. Las Cortes son la representación sobera-

na del país, y no puede decirse que no representan al país porque nadie puede demostrar más que el sufragio universal.

Calificar a las Cortes de facciosas porque no agraden a un sector o una persona no es cosa licita.

Debe rechazarse la acusación infundada de que el Gobierno detenta el Poder. Desde la oposición, si otra vez es diputado, nunca dirá eso a nadie desde la oposición.

El resultado de las últimas elecciones indudablemente ofrece grandes enseñanzas, pues ha quedado bien probada nuestra desorganización electoral.

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venéreas Médice por oposición del Dispensarie Antivenéres PAMPLONA

Estafeta, 47-2.

Si se rompe la conjunción republicano-socialista nuestros principios se hunden. Pero pronto habrá consulta electoral y los republicanos todos deben decidir cómo van a esas elecciones. Por mi parte anuncio que si se va a la lucha en iguales términos que ahora no podra permanecer inactivo.

Seguiremes en el Poder mientras contemos mayoría en las Cortes y con la confianza presidencial. Rectifica Lerroux.

Cree que la contestación de Azaña no ha sido congruente, pues después de afirmar que las elecciones no habían tenido carácter político ha dicho que de ellas se desprende grandes enseñanzas para el porvenir de la política republicana.

Si Azaña sigue en el Poder se perderán las elecciones generales, se perderá la República, se perderá el país.

Si el partido radical tuviera que recoger la triste herencia del actual su Gobierno no tendría más enemigos que quienes se colocaran fuera de la ley o combatieran a la República.

No tendremos la menor concomitancia con este Gobierno.

Debe atraerse a la República a cuantos han perdido la esperanza en la restauración y estar supeditados a la ley todos los sectores que se hallan dentro de la Repú-

Azaña: Si un Gobierno republicano debe

Lerroux: Cuidado, que yo no he dicho Se lee una proposición incidental solici-

tando de la Cámara un voto de confianza Los radicales protestan y abandonan los escaños. La mayoría les increpa duramente, de modo particular a Madrigal, al que

llaman los mayoritarios repetidamente traidor. Los radicales vuelven a ocupar sus es-Baeza Medina defiende brevemente la

proposición incidental Madrigal demanda de la mayoría explicaciones satisfactorias.

Se procede a votar Los diversos sectores de oposición se ausentan, y la proposición de confianza se

aprueba por 146 votos contra 3. Balbontín explica su voto. Dice combate y combatirá al Gobierno de Azaña por lo mal que lo hace, pero que tiene que observar igual actitud ante Lerroux por entender que desde el Poder los radica-

les entregarán la República a monárquicos y

García de Valdecasas significa su discon formidad con la política del Gobierno.

Se reanuda el debate acerca del proyecto de ley sobre arrendamientos rústicos. Feced lee el artículo 17 tal como ha que-

dado definitivamente redactado. Ayuso solicita se aplace la votación. Castrillo se adhiere a la petición de aplazamiento, entendiendo que el artículo 17 precisa más detenida discusión.

Feced advierte que en la redacción del citado artículo no ha habido nada anormal, y asegura no serán perjudicados los pequeños propietarios.

Insisten Ayuso y Castrillo. Queda aprobado el artículo 17.

COMPRE SUS CALZADOS

Eureka

Los mejeres w mas economicos

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF

Se acepta un voto particular de Pita Romero al artículo 18.

Casanueva defiende otro. Declara no hay derecho a olvidar el patrimonio familiar que consta en la Constitución.

Se rechaza el voto de Casanueva. Este retira otro voto y una enmienda. Es aprobado el artículo 18.

Se retiran varios votos particulares al ar-Se acepta una enmienda al artículo 19.

quedando éste pendiente de votación. Se suspende el debate y se levanta la sesión a las nueve y cinco de la noche. Cundo al terminar la sesión recibió a los periodistas el señor Besteiro les anunció

que la de mañana comenzará con ruegos y preguntas, siguiendo el proyecto de arren damientos r;sticos y tres dictámenes de Marina. Después del debate político los ministros

celebraron consejillo en su despacho de la Cámara, examinando la situación política y el discurso de Lerroux.

Algunos ministeriales consideraban difícil la situación del Gobierno.

De Francisco calificó de minúsculo el debate, que por esa misma escasa proporción ha de carecer de consecuencias políticas. Cordero dijo que el debate había sido inoportuno, estimando doloroso que elements republicanos den lugar a semejantes

espectáculos. Sánchez Román declaró que el problema está en la calle. A su juicio el Gobierno debe dimitir mañana mismo.

Un radical socialista manifestó que Gordón debía haberse levantado para decir al señor Azaña que los radicales socialistas no votaban con el Gobierno por no haber contestado a las bases de colaboración ministerial que el partido le envió hace mucho tiempo, con lo que seguramente habría provocado la crisis.

Martínez de Velasco elogia la intervención de Lerroux y el acierto con que había planteado el problema en sus verdaderos términos. Azaña no desvirtuó las cargos. Es indudable que se debe gobernar para todos. A pesar de que se habla del carácter apolítico de las elecciones del domingo la acción de los gobernadores demuestra lo contrario. Después del discurso de Lerroux se anima-

ron extraordinariamente los pasillos. El jefe radical fué muy felicitado y él dijo a diputados y periodistas estaba satisfecho de su intervención, pues no debía ni podía haber dicho más.

Ayuso censuró a muchos ministeriales que en los pasillos echan pestes del Gobierno y así que hay ocasión entran en el salón y vo-

Torres Campañá decía que tanto como

Azaña esté en el Poder aumentarán en proporción las falanjes agrarias.

Castrillo hizo observar que Azaña solicita la solidaridad de los republicanos con olvido de haber sido precisamente él quien la rompió a los cuarenta días de abiertas las Constituyentes. Entinede que el debate político debe tener consecuencias políticas.

Azaña afirmó ante un grupo de diputados y periodistas que si los republicanos no se unen y se repiten las elecciones del domingo se deberá preparar para nuevas luchas. Los federales Marial, Dolcec y Arauz vo-

taron con el Gobierno. Los radicales socialistas Feced y López Goicoechea se ausentaron del salón a la ho-

COTIZACION DE VALORES BILBAO

Telefonemas del Crédito Naverre

Dia 5 Dia 6

H		1	214
	Banco de Bilbao	935,00	
	B B	220,00	
	Zanco Urguilo	150	at n
	Banco Central	78	inst 1
	NAVIERAS Sote	327,00	
	ld. Maritima Nervian	475	
	ld. Marítima Unión .	115,00	
	ld. Vascongada	220	ERAL
	Id. Bachi	450	
	ld. Gulpuzcoana	20	
	Vasco C. de Navegación i	75	
	Mundaca	15	
	Navg. Vasco Asturiana .	400	
	M. Vizcaya	15	
	Marfilma Bilbao	25,00	
	Eleano	13,50	
	Buzkera	35	
	Argentsfera de Córdoba .	2	
	Hullera Sabero y Anexas	110	
	Minas de Cala	22	1000
100	Minera Villaudrid	5	T. L
	Hidroeléctrica lbérica !	522,00	and the second
	ld. Española	138,00	
30	Alios Hornos Vizcaya	75,50	
	Basconia	€50	GUES
	Resinera Española	10,00	Emma .
	Papelera Española	140,00	
119	Duro Felguera	51,00	
欕	Union E. de Explosivos	605,00	602
	U. Eléctrica Vizcaina .	672,10	
	Blect. Reunid. Zaragoza	139,00	
	F C. Norte de España	185,00	
18	Id. M. Z. A	172,50	110
13	Id La Robia	297 80	0.
1	Id. Vascongado	97,50	97,5
1	Siderárpina Mediterránea	10,00	1)
		A STATE OF THE PARTY OF	107919

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

DIA 5 JIA 6

8	VALORES CEL ESTADO		-
	4 °Io Interior 4 "Exterior	66,0i 79,3t	66 25 79,50
	4 " Amortizable	91,00	91,00 - 86,00
	5 Idm. 19'6 5 Idm. 19'7 sin .	97,50 97 7	97,75 98 00
	8' Idm. 1927 con . 4 112 °I ₀ Idm. 1928 .	84.50 88,75	84.70 89.00
ST. LES	5°I _o ldm. 1928 4 " ldm. 1928 . ,	71,25	71,50
	C. B. Hipotecario 4°I.	89,40	89,25 100,75
The state of	dm. 6" Deuda Ferroviaria 5"	1 0,30	100,75
	Idm " 4 1 12 . Tesoro Austriaco 6 . Empto Argentino . 6 .	o etce	000
	Marruecos 6 . Cé dulas Argentinas 6 .		
	ACCIONES	8.400	529
	Banco de España 1		020
	B. Español de Créditc. Banco Central	escalara.	A
ŀ	B. E. Río de la Plata	190 617	620
	S. Española Explosivos Chades Preferentes Azzarras	011	020
ı	Ordinarias F. C. Norte de España.	187,25	
	F. C. M. Z. A. Duro Felguera		185,00
	Compañía de tranvías Telefónica preferentes		1
L	The state of the s	0000	S Const

EFILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartin, 17 Apartado 694, Madrid

> F. Jadraque ODONTOLOGO RAYOS X Passo de Sainsate II s II Teléfone 1401

AND THE PROPERTY OF THE PROPER

NOTICIAS DE MADRID

Demanda de libertad para el señor March por su letrado defensor

Los federales y la situación de Franchy en el Gobierno

Preparativos socialistas para las elecciones municipales

Madrid 6 (23,30)

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre otras se publican en la las disposiciones que siguen: Declarando a extinguir el cuerpo de sub-

delegados de Medicina y Farmacia, que serán sustituídos por los inspectores provin-

Normas para combatir la lepra. Los inspectores provinciales adoptarán medidas para eficacia del tratamiento, que será gra tuito. Los enfermos quedarán hospitalizados en sus domicilios en casos benignos no contagiosos, siendo sometidos a vigilancia sus familiares. Los de carácter contagioso serán instalados en las enfermerías sufragadas por mancomunidades provinciales, debiendo existir habitaciones para matrimonias, a los que se instruirá en prácticas anticoncepcionales. Caso de tener hijos si están sanos serán separados de los pa-

Movimiento de personal en el cuerpo de Carabineros.

Nombrando a don León Cardenal presidente del comité organizador del Congreso internacional contra el cáncer.

Convocando a los ejercicios segundo 3 tercero de las oposiciones para ingreso en

el cuerpo técnico de Correos. Autorizando a los directores de Institutos para nombrar ayudantes suplentes interinos sin sueldo.

DICE COMPANYS A mediodía recibió a los periodistas el

ministro de Marina. Les dió cuenta de que viene estudiando los presupuestos de su departamento, viendo será muy difícil hacer reducciones en

la parte de marina civil. Ha enviado a diversos puntos costeros funcionarios para perseguir severamente la

De debate político en la Cámara noda sabía, por estar alejado de todo lo que sea política.

itar en breve El Ferrol y otras bases navales. Ha ordenado el traslado al Museo del Prado de tres cuadros de Goya que había en el Ministerio, sustituyéndolos con unos de asuntos marinos, creyendo que los pri-

meros podrán ser más útiles a los artistas

estando en el Museo.

EN BUENAVISTA Por la mañana recibió Azaña en su despacho de la Guerra al ministro de la Gobernación, con quien conferenció largo rato, al general de Carabineros Bragulet y a varios jefes y oficiales del ejército.

AUDIENCIA PRESIDENCIAL Hoy fueron recibidos en audiencia por el Presidente de la República la Comisión Interparlamentaria, presidida por don Julián Besteiro, y el ex ministro conservador don

Miguel Maura. LA COMISION DE AGRICULTURA Se reunió en el Congreso por la mañana

la Comisión de Agricultura. Casanueva dijo al salir no creía que el

viernes puedan darse vacaciones. Feced manifestó que respecto al artículo treinta y tres los socialistas mantienen su criterio de que los contratos colectivos sólo puedan ultimarlos las asociaciones obreras, mientras que él propone puedan ultimarlos todas las asociaciones legalmente constituídas, incluso las aparcerías, las agrupaciones de pequeños propietarios, etc.

LA INSTALACION DEL TRIBUNAL DE

GARANTIAS Albornoz ha dicho que el proyecto de concesión de crédito para el Tribunal de Garantías fué retirado de la Cámara por ignorarse todavía el local en que el nuevo organismo ha de instalarse, y claro que la cuantía del crédito ha de varias según el

edificio en que se instale el tribunal. Desde luego éste precisa de local amplio, pues además del salón de pleno precisa tres salas y veinte despacho con sus anejos.

En cuanto a la remuneración ha manifestado que por su parte está dispuesto a ejercer el cango gratuitamente siempre que se le deje ejercer su profesión.

Cuanto se ha dicho acerca de supuestas anulaciones de elecciones de algunas vocales regionales lo juzga absolutamente prematura. El Tribunal será quien resuelva en el momento oportuno con plena inde-

Se han recibido unas mil actas de las elec-

ciones del pasado domingo. La comisión de presupusetos de la Cámara, en reunión de hoy, ha modificado el dictamen sobre concesión de créditos para el tribunal de garantías, rebajando las cantidades señaladas para sueldo del secretario, suprimiendo las consignaciones para gastos de representación y fijando en cuatrocientas mil pesetas el precio máximo del alquiler de los locales. Los cargos del nuevo organismo se proveerán por concurso, salvo

los de taquigrafos-mecanógrafos. LA FILIACION DE UN VOCAL ELECTO

DEL T. DE GARANTIAS El secretario particular de Franchy Roca, diputado Fleitas, ha facilitado una nota diciendo ha leído las manifestaciones que ayer hiciera en los pasillos de la Cámara Gue-

rra del Río sobre su filiación política, y que le interesa hacer constar es lo único cierto de aquellas manifestaciones que la asamblea del partido radical de Las Palmas le propuso para candidato a vocal suplente del Tribunal de Garantías, pero no como afiliado militante al partido, estando sus simpatías por el partido federal.

EL GOBIERNO Y LAS OPOSICIONES DESPUES DE LAS ELECCIONES

En el Congreso dijo a primera hora de la tarde Royo Villanova que Lerroux no debia perder un minuto para pedir el Poder en el Parlamento y luego ante el jefe del Estado teniendo en cuenta que en las elecciones del domingo los radicales alcanzaron mayor número de votos que agrarios y gu bernamentales.

Al llegar al Congreso Lerroux se le preguntó si habría debate político, contestando: -Vamos a ver cómo se presentan las co-

Barriobero se le acercó y le dijo: -Me informan de Valencia que toda la

-¿Pero es que queda algo por incendiar? -Parece no se trata de incendios, sino de bombas. La verdad es que no es codiciable -Si se me considera heredero la verdad

que no es codiciable. Ciertamente tengo mie-

guardia civil se concentra en Andalucía...

do al Poder, tal y como lo están dejando es-Martinez de Velasco afirmó que el éxito de los agrarios había superado a sus mayores esperanzas. La opinión ha valorado el fracaso del Gobierno y la constante y en ocasiones heróica actuación de la minoria agraria, que se ha robustecido como oposición fuerte. España será salvada, como siem-

consecuencias de esta lección. A las cinco y media de la tarde se enteró Azaña del propósito de los radicales de plantear debate político, y seguidamente se reunio en el despacho de ministros con varios de éstos. Se ha asegurado que anteriormente se entrevistó con el jefe del Estado.

pre, por Castilla. El Gobierno debiera sacar

LA ORGA

Han celebrado una reunión los diputados de la O R G A. A la salida desmintieron fuera a desaparecer este grupo parlamen-

LA SITUACION DE MARCH

El defensor de don Juan March, abogado señor Peiré, ha pedido a la comisión de responsabilidades del Parlamento sea puesto su patrocinado en libertad por habérsele elegido para el cargo de vocal del Tribunal de Garantías y tener que intervenir en el exámen de la capacidad de los restates vocales de dicho organismo.

LA REVOLUCION CUBANA

En la embajada de Cuba se ha recibido un despacho de La Habana comunicando la dimisión del Gobierno Céspedes y el ha-

ber asumido el gobierno de la isla una comisión revolucionaria. FRANCHY Y LOS SUYOS Y EL (GOBIERNO En asamblea municipal del partido fede-

ral se acordó que Marial y Arauz se reti-

ren del grupo parlamentario del partido en

vista de que la mayoría de los que lo integran no votan con el Gobierno. Ha circulado el rumor de que como consecuencia del expresado acuerdo de los federales el señor Franchy Roca dimitirá la cartra de Industria, sobreviniendo la cri-

PARA LAS ELECCIONES MUNICIPALES La Comisión Ejecutiva Socialista se ha dirigido a las organizaciones del partido recomendándoles el comienzo de trabajos preparatorios de las elecciones municipales, haciendo bien el recuento de votos y aconsejándoles presenten candidato femenino en consideración al derecho de sufragio que ha de ejercer la mujer.

REVISTILLA DE PRENSA "Heraldo" recomienda, al hacer nuevo examen de las elecciones del domingo, la)

unión de todos los republicanos. "Luz" afirma que el Parlamento viene funcionando de modo más anormal cada vez. "La Tierra" trata de la revolución cubana, que dice es un ejemplo y una lección para todos los pueblos, que en ella deben aprender el camino a seguir para desprenderse de tiranos y traidores.

NUEVAS VACANTES EN EL PARLA-MENTO

Con motivo de las elecciones para el Tribunal de Garantías Constitucionales se producen por incompatibilidad nuevas vacantes en el Parlamento.

Cesarán en sus cargos de diputados los señores Gil y Gil y Fernando Gasset, radicales, José María Sbert, de la Esquerra, y Francisco Basterrechea, nacionalista. Son cuatro vacantes más, que, unidas a

las producidas anteriormente por diversas causas, suman unas veinte. Se comenta esta anomalía en el Congreso y se recuerda la promesa que ya hace tient po hizo el señor Azaña de convocar a clod-

ciones parciales. Ahora no tendrá más remedio que hacerlas.

C.D. 2022

la,

Información del País Vasco Información del Extranjero

obliga al Presidente a suspenderla.-El público se "acaricia".-Reunión de "los 18" pro-estatuto.-El cursillo de la Sociedad de Estudios Vascos.-Otras noticias

GUIPUZCOA

San Sebastián 6 23,00) EL ESTADO DE LOS HERIDOS DE DEVA

I describe the Semiconber at 1035-1245 4

El abogado don Francisco Lafarga fué herido por disparo cuando se encontraba auxiliando a otro herido.

El señor Lafarga no se dió cuenta de su lesión hasta llegar a su domicilio, en donde apreciaron que tenía una herida de bala sin salida y en posición de arriba abajo, en la espalda.

Trasladado a la clínica de San José se le apreció la fractura de la sexta costilla, fractura que produjo el impacto.

Operado convenientemente el señor Lafarga, no le fué encontrado el cuerpo ex-

A última hora de la tarde hemos hablado con la clínica y nos comunican que el estado del herido es satisfactorio, no habiéndse presentado hasta ahora ningún sín

Las visitas que recibe el abogado herido son numerosisimas.

Los otros dos heridos por arma de fuego dn Carlos Medina Garvey y don Manuel Melgar Rojas, se encuentran también en estado satisfactorio.

En el Gobierno civil nos han dicho que se está abriendo el correspondiente atesta-

JOVEN QUE CAE DE UN CUARTO PISO Esta mañana, cerca de las nueve, la joven Margarita Garde, de 21 años de edad, casada, con domicilio en Duque de Mandas 67, cuarto, estaba dedicada a tender ropa desde el piso en que habitaba.

En uno de los momentos se conoce que le venció el cuerpo y la mujer cayó al patia de la finca.

nmediatamente las vecinas que presenciaron el suceso se lanzaron al patio, creyendo encontrar con vida a la infortunada mujer, qe había merto instantaneamente. No obstate creerla muerta, como efectivamente lo estaba, la trasladaron a la Casa de Socorro, donde le apreciaron la fractura del cráneo, contusiones generalizadas

la produjeron la muerte instantanea. El cadáver fué trasladado seguidamente al depósito del cementerio, interviniendo el

y otras heridas de gran consideración, que

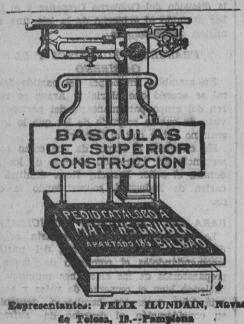
LA REUNION DEL ESTATUTO Hcy ha tenido lugar la reunión de la ponecia compuesta de los "18" encargada del Estatuto, la que ha terminado a las cinco de la tarde. Han dado a la prensa la siguien-

A las doce de la mañana de hoy nuevamente se ha reunido en el Palacio de la Diputación guipuzcoana el pleno de la Comisión de los "18" pro estatuto. Han asistido los señores Madariaga, Castro Casal, Olarte, Sasiain, Beliarrai, Martínez Escacho, Amurrio, Ercilla, Garagalza, Jiménez Martinez, Castresana, Sotos, de los Toyos y

Ha presido la reunión el señor Madariaga, quien dió cuenta de los acuerdos adoptados por el comité en la reunión de Bilbao del 2 de agosto último.

Así mismo dió cuenta de la visita hecha en Madrid al señor Presidente del Consejo de Ministros en cumplimiento de acuerdos adontados en la misma.

Teniendo en cuenta que en la ley electoral vigente están previstos los medios adecuados para garantizar la pureza del sufragio en la formalización del pleviscito y que dados los términos de dicha ley no cabe



tores en que dicha ley se refiera, se resolvió rchazar por mayoría de votos la proposición que se discutió en el sentido de que los partidos políticos pudieran hacer esos nombramientos, determinando en cambio dirigirse al cuerpo electoral por los medios que en la misma ley están prevenidos, así como en el decreto de 8 de mayo de 1931, pueda velar en la pureza del sufragio en dicho ple-

Igualmente se acordó que la propaganda sea fundamentalmente escrita y organizada en cada provincia por la parte de la Comisión de los "18" pro-estatuto a cada una de ellas y que el crédito necesario para esta propaganda sea votada por cada Comisión Gestora, a propuesta de la comisión encargada de la misma.

Se ratificó el acuerdo adoptado por el Comité Ejecutivo respecto a la fijación de la fecha para la celebración del pleviscito, que tendrá lugar el 15 de Octubre próximo. Y desistir del proyectado viaje a Barcelona. LA PELOTA

En el frontón Moderno jugaron a pala Izaguirre y Abásolo contra Zárraga I y Pasay, ganando estos últimos.

EL TIRO DE PICHON

Hcy ha terminado el concurso de tiro d€ pichón de la Copa Guipuzcoana, quedando vencedor el ex-Duque de Santa Cristina. Más tarde se estaba celebrando un con-

curso extraordinario, pero ha tenido que suspenderse a causa de la lluvia.

EL NUNCIO ABANDONA EL LECHO Hoy y con el consentimiento de los médices, ha abandonado el lecho el Nuncio de S. S. herido en un accidente de automóvil, con el fin de trasladarse a su habitual re-

Ha enviado una nota a la prensa en la que da muestras de agradecimiento por publicar, cartas y telegramas llegadas de toda Europa interesándose por su estado.

HUELGA GENERAL

Alas ocho de la noche, ha tenido lugar en la Casa del Pueblo, una reunión de los afiliados a la . G. T. en relación con el viejo asunto de los carroceros.

Se acordó en la reunión plantear la huelga general en toda Guipúzcoa a partir de la una de la madrugada de mañana.

Por su parte los comunistas se reunieron y acordaron seguir la huelga.

A la noche ha llegado el Delegado Regional del Trabajo, señor Lacort procedente de Bilbao y ha convocado a los obreros para las diez y media de la noche, con objeto de ver si se puede llegar a un acuerdo.

SESION EN EL AYUNTAMIENTO

Hov ha celebrado sesión el Ayuntamiento de esta ciudad.

Se ha procedido a la elección de cuarto teniente de Alcalde, se ha designado al senor Parra, a pesar de declarar el mismo, no poseer condiciones para el cargo.

Los radicales socialistas, no han querido acertar el cargo, por no querer ser, según ellos, plato de segunda mesa.

Se lia dado cuenta de un escrito presentado por el señor Ingeniero Municipal, en el que pedía fuese revocado un acuerdo tomado la semana pasada, en el que se condenaba su conducta.

A los socialistas esta petición no les ha hecho gracia y durante su discusión han estado armando el gran escándalo.

El Alcalde, dando por suficiente discutido el asunto, lo puso a votación, siendo aceptado el escrito del ingeniero municipal por 15 vetos contra 12.

Los socialistas arreciaron en el jaleo y uno de ellos dijo que él nunca castigaría a ningún empleado municipal aunque tendría que ir en contra de los intereses del Municipio.

El público tambié tomó parte en la discusión y ha armado un formidable escán-

El socialista Echeverría y el monárquico Ostolaza, tuvieron un serio incidente personal y éste le dijo que como continuara insultándole le daría un tinterazo.

El público y los Concejales siguen armando un escándalo mayúsculo y el Alcalde en vista de que no puede restablecer el órden levanta la sesión.

En los pasillos del Ayuntamiento, el publico que había asistido a la sesión y que estaba dividido, discutió y terminó a bofetadas. LA PREFERIDA POR TODO EL MUNDO

en verano....

VIZCAYA

Bilbao 6, (23,15)

EN LA DIPUTACION

riodistas que había dedicado gran parte de la mañana a presidir el Jurado Mixto de Estimación de Utilidades, donde estudió diversos expedientes.

El Gobernador señor Sevilla, dijo a los reporteros, que apenas tenía noticias que comunicar a la prensa. Dijo que había recibido 500 pesetas del Ministro de Obras Públicas señor Prieto, con destino a la suscripción abierta por las víctimas de la catástrofe de

habían estado en su despacho los Presidentes del Partido y Juventud Socialista de Portugalete, los que dijo, había ido a protestar de las manifestaciones ocurridas en aquella localidad contra el Embajador italiano.

villa, que tres de los detenidos por manifestarse de malas formas contra el Embajador italiano eran socialistas, contestó, que éstos habían sido desautorizado por el partido.

EN EL AYUNTAMIENTO

cho a los periodistas, que uno de los individuos de la Guardia del Tráfico, días pasados se encontró con dos muchachas extranjeras en la carretera, a pié y sin dinero y que les prestó 100 pesetas.

muchachas, acompañadas de las 100 pesetas, en la que dejan ver su agradecimiento para la ciudad de Bilbao y sus guardias.

Estando trabajando en una obra, han te-

nido la desgracia de caer de un andamio a la calle los obreros Domingo Gutiérrez y José Astarlos, de 39 y 27 años de edad respectivamente. Con heridas de consideración han sido

trasladades al Hospital de Bilbao.

ALAVA .

Vitoria 6 (23,30)

ESCANDALO ENTRE VECINAS En el pueblo de Oyón, han sido denuncia-

das al Juzgado las vecinas Bienvenida Onsotegui y Amada Ruiz, que han armado un formidable escándalo en la vía pública. UN "VALIENTE"

En contrándose el niño Vicente Yarqui jugando con el agua de un abrevadero de esta ciudad, llegó Simón Martínez con unas caballerías y como viera que el agua estaba sucia, se quitó la correa y le pegó al niño una fermidable paliza. El niño sufre heridas de consideración.

Ha sido detenido el "valiente".

FALLECIMIENTO SENTIDO

Hoy, a las siete y media de la tarde ha continuado en la Escuela de Artes y Oficios el cursillo de conferencias de la Sociedad de

les ha cantado la señorita Iturralde.

OBREROS EN HUELGA

El señor Llamas encargado del Gobierno Civil, ha dicho a los periodistas, que se habían declarado en huelga 80 obreros del edificio en construcción de la Caja de Ahorros, siendo el motivo el haber dado de baja a un combañero que se encontraba he-

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguira



El Presidente de la Gestora dijo a los pe-

EN EL GOBIERNO CIVIL

Como un periodista le dijera al señor Se-

El Concejal encargado del Tráfico, ha di-

Hoy se ha recibido una atenta carta de las

ACCIDENTE DE TRABAJO

Hoy ha fallecido en esta capital, el dis-

tinguido caballero don José Zufiria y Zubizarreta, cuya muerte ha causado general sen-UNA CONFERENCIA

Ha ocupado la tribuna el notable músico alavés don José Uruñuela, quien ha dado a conocer 30 canciones alavesas, 14 de las cua-

un exquisito licor aromático, estomacal, di-

...aumentan considerablemente las enfermedades del ESTOMAGO e INTESTINOS, por el abuso de frutas, verdes o pasadas, por la leche y otros alimentos que se descomponen facilmente a causa del calor, y muy principalmente por las BEBIDAS FRIAS, que tanto se consumen. El Elixir Saiz de Carlos produce efectos maravillosos en todos estos casos, siendo inofensivo

SABADO



Escándolo enorme en la sesión del Ayuntamiento donostiarra, Los Estados Unidos siguen tomando precauciones para la defen. sa de sus súbditos residentes en Cuba.-La situación austriaca y

el control de armamentos en el Consejo de ministros inglés.- En Filipinas aprueba la Cámara la celebración del plebiscito que resuelva la cuestión de independencia

Berlin.—El periódico "Berliner Tageblatt" ha recibido noticias de Budapest según las cuales el periódico "Tuggotlenseg", afecto al presidente del Consejo, señor Gomboes, anuncia que el vicecanciller alemán Von Papen visitará oficalmente al Gobierno húngaro en el próximo otoño.

En una interviú concedida al corresponsal del citado diario en Nuremberg, el vicecanciller ha confirmado este proyectado vijae a Hungria.

AVIONES AUSTRIACOS A LA FRONTERA Viena.—Esta tarde han salido del aerodromo de esta capital siete aviones con rumbo a Insbruck, con objeto de reforzar el servicio de protección en la frontera austro-

Por otra parte, comunican de Bregens al periódico "Neuer Frei Press" que la guarnición de dicha población ha sido reforzada con dos compañías de Infantería de los regimientos de Viena.

LA XVII SEMANA SOCIAL CATOLICA Roma.—Con gran afluencia de congresistas han continuado hoy las sesiones que se desarrollan con motivo de la XVII Semana Social Católica italiana. El profesor de la Universidad de Génova, Gismondi, ha tratado la Caridad desde el punto de vista de ideal histórico y en relación con la posibilidad de evitar las guerras y de conseguir la justicia entre las naciones, sin menoscabo de sus legitimos derechos.

Monseñor Cisardi trató a continuación el tema "Las obras de caridad y Acción Católica"; analizó ambos conceptos (obra de caridad v Acción Católica), disertó sobre su coordinación y planteó la definición de su

EL CONTROL DE ARMAMENTOS Y LA SITUACION AUSTRIACA EN EL CONSE-JO DE MINISTROS INGLES

Londres.-El Consejo de ministros se ha reunido nuevamente. La reunión duró más de dos horas y media. Según informes de buen origen, el Con-

sejo se ha ocupado especialmente del control de los armamentos y de la situación austriaca. Según se afirma, a un gesto de concilaciación por parte de Francia sobre la cuestión del desarme, se correspondería en Londres con una concesión respecto al mecanismo del control.

Claro es que esta actitud del Gobierno inglés ha de adoptarse teniendo en cuenta el apoyo norteamericano a la tesis francesa. Se recuerda igualmente que el proyecto de convenio británico no es inalterable y puede sufrir modificaciones siempre que se consideren razonables. En lo que se refiere a la situación austria-

ca parece que se han manifestado en el Consejo dos tendencias distintas: una favorable a una intervención que terminara de una vez con las actuaciones alemanas y la otra favorable a dejar la iniciativa de esta cuestión al Gobierno austriaco, adoptando el Gobierno británico una actitud contemporizadora.

Este último método es acogido, según se afirma, con gran escepticismo en ciretos círculos políticos.

CONSECUENCIAS DEL CICLON EN CUBA

Harbour Island (Bahamas) .- El informe oficial sobre los daños materiales ocasionados por el ciclón ha confirmado las noticias transmitidas anteriormente. Muchas casas han quedado completamente destruídas Tas iglesias están desmanteladas. Los muelles se han hundido. Las oficinas de Correos, la Cárcel, el Cuartel general de Policía y otros edificios públicos han quedado reducidos a escombros.

La cosecha de este año se ha perdido totalmente. Gran número de embarcaciones pequeñas fuero narrastradas por el oleaje, quedando amontonadas en las calles. El aspecto de la isla es verdaderamente desastroso.

EL CONGRESO DE LAS TRADE UNIONS SE NIEGA A RECIBIR A LOS "CAMI-NANTES DEL HAMBRE"

Londres.— Durante la reunión celebrada por el Congreso de las Trade Unions, se acordó, por fuerte mayoría, negarse a recibir a una comisión de los "caminantes del hambre", que trataba de presentar unas peticiones ante dicho Congreso.

El secretario general del Congreso de las Trade Unions había denunciado con anterioridad las relaciones existentes entre el grupo de los "caminantes del hambre" y los comunistas

PROCESADOS POR COMPLOTS CONTRA LA SEGURIDAD DEL ESTADO Berlin.—Comunica nde Brena que han sido detenidas 64 personas acusadas de haber

participado en la difusión de la hoja comunista "Die Wahreit", uno de cuyos ultimos números fué impreso en Inglaterra y llevado clandestinamente a Alemania. Los detenidos han sido procesades por complot contra la seguridad del Estado. También han sido detenidas otras 55 per-

sonas en Manheinn. EL GOBIERNO DEL MANCHUKUO PRO-TESTA ANTE EL CONSUL GENERAL SOVIETICO

Karbin.-El Gobierno del Manchukuo ha reiterado su enérgica protesta al cónsul general de la U R S S en esta ciudad con motivo de los asesinatos, saqueos, incendios y otros crimenes cometidos dentro del territorio manchú por los soldados rusos de las guarniciones fronterizas y por los agentes de la "Guepeu" durante los últimos trece meses

Contra estos atropellos ya se había protestado anteriormente ante las autoridades soviéticas, pero sin ningún resultado hasta

Berlin.—El pacto de no agresión entre Italia y los Soviets tal como ha sido publi-

cado en Roma ha causado buena impresión Los periódicos declaran que Mussolini al firmar este pacto acaba de dar una prueba de su excelente sentido político. Añaden que el Tratado ruso con Italia

es la continuación de una política exterior

razonable, basado en la defensa de los dos

versaciones preliminares en prparación de

PREPARANDO LA REANUDACION DE LA CONFERENCIA DEL DESARME Londres.—En los Centros oficiales se dice que el día 18 se celebrarán en Paris con-

la Confrenmia del Desarme entre los representantes de la Gran Bretaña y Francia. Estas conversaciones tendrán por objeto el examen de los puntos de vista de la convención general propuesta por el Gobierno

Se espera que en las ntrevistas de París permitirán ganar tiempo en el momento en que en Ginebra será presntado de nuevo ante la asamblea el plan británico.

EL ABOGADO ALEMAN SENOR PAU-WELS RENUNCIA A LA DEFENSA DEL INCENDIARIO DEL REICHSTAG Amsterdam-El abogado señor Pauwels defensor del incendiario del Reichstag ha anunciad qoue abandona la defensa de su El señor Pauwels declara que se ve obli-

gado a tomar tal determinación en vista de la actitud de la familia de su defendido y del Comité comunista organizado en favor del mismo, pues no está dispuesto a admitir una fiscalización, de los comunistas ni de nadle, en su labor de defensa. EN UN ACCIDENTE DE AVIACION MUE-

REN VARIAS PERSONALIDADES DE LA

ADMINISTRACION SOVITICA Moscu.-Un avión que efectuaba un vue lo ha cado a tierra esta mañana, cerca de la estación de Copasnia, al Sur de Podolsk. A consecuencia del accidente han resultado muertos: el comisario adjunto de la Industria pesada, el jefe de Administración central de la industria de Aviación y su esposa, el jefe de la Administración central de la Flota aérea civil, el director de la fábrica número 22, el jefe adjunto de la Administración central de la Flota aérea civil y un miembro de la oficina de la Comi-

sión de Planes económicos de la URSS. También resultaron muertos el piloto y el mecánico del aparato. El gobierno ha acordado conceder pensiones individuales a las familias de las

BRASIL ENCARGA AL JAPON TREINTA BARCOS DE GUERRA Tokio.—Los constructores de navios se reunirán el día 20 para estudiar las condiciones que les ha sometido el embajador de Japón en Río Janeiro para la construcción de treinta barcos de guerra para el Brasil.

EN LA INUNDACION PRODUCIDA POR EL DESBORDAMIENTO DEL RIO AMA-RILLO PERECEN MILLARES DE PER-SONAS

Las construcciones se escalonarían en do-

ce años, con un coste total de 180 millones

Tien Tsin. - A consecuencia de la extensa inundación provocada por el desbordamiento del río Amarillo, varios centenares de pueblos de la provincia de Honan han sido completamente invadidos por las aguas. El número de damnificados que se encuentran en situación angusticsa por carecer de todo medio de vida se eleva a medio millón. En una población de Shansi han perecido ahogadas millares de personas, y, no siendo posible contar con el auxilio del Gobierno, la situación es muy alarmante, pues los damnificatios, sin recursos y expuestos a crueles inclemencias de la intemperie, que las inundaciones han venido a agravar el estado en que les dejaron las guerras civiles, son presa de la mayor desesperación.

EL PRESIDENTE DE CHILE DECLARA ES-TAR RESUELTO A DEFENDER EL PODER Y EL ORDEN CONTRA TODO MOVI-MIENTO FASCISTA

Santiago. - Ante notables dirigentes de la milicia republicana el presidente Alessandri pronunció un discurso de tono enérgico, anunciado que se mantendrá en el Poder y manter lrà el orden cueste lo que cueste. El hecho se considera significativo, interpretándose como un aviso a los llamados

LOS RUSOS CONSTRUYEN UN AEROPLA-NO CON DORMITORIOS, COCINAS Y CO-MEDORES, QUE PODRA LLEVAR A BOR-

"nazis chilenos", organización que por aho-

ra es de menor importancia, pero que inten-

sifica activamente el reclutamiento de afi-

DO SESENTA Y SEIS PERSONAS Moscú. — Próximamente quedará terminado el mayor aeroplano del mundo, el cual estará dotado de todos los adelantos más modernos del "confort". El primer vuelo se realizará en la primavera del año 1934. El aparato podrá conducir setenta pasajeros, más seis de tripulación.

Además del servicio de cocina, dormito-

rios y baños, el aeroplano tendrá un "cine-

ma", una imprenta, una poderosa estación de "radio" de onda corta y un aparato proyector, que fijará letras luminosas en las nubes hacienido propaganda del régimen comunista entre los campesino sde las regiones más lejanas. El aparato es un monoplano cuyas alas

miden más de ciento ochenta pies. Estará provisto de cho motores, tres en cada ala y dos encima de la sección central

drán una potencialidad de 4.000 caballos de

VIAJE DEL VICECANCILLER ALEMAN A | IMPRESION EN ALEMANIA DEL PACTO | velocidad de 150 millas por hora. El casco del aeroplano es de aluminio. del aeroplano es de aluminio.

Según ha manifestado la brigada de ingenieros constructores de la gigantesca aeronave, ésta llevará el nombre del gran escritor Máximo Gorki, y será la almirante de la escuadrilla de aeroplanos del mismo

La mayoría de los ingenieros que han intervenido en la construcción del aparato son antiguos obreros que han recibido su instrucción en los nuevos laboratorios de ingenieros creados por el Gobierno de los Soviets.

EL CURSO DE LA REVOLUCION EN CUBA Habana.-El jefe del Estado Mayor, sar-

el país es completo.

gento León ha dicho que el orden en todo

Ha negado que existan diferencias con los Estados Unidos pues éstos reconocerán muy prento al nuevo Gobierno. Gran gentio celebra el triunfo de la revolución.

Los edificios extranjeros se hallan custodiados. En el edificio del frente revolucionario ha habido una colisión resultando tres heridos, Diez mel comunistas trataron de asaltar el campo militar de Monteagudo, pero amenazados con cañones huyeron.

Hoy sólo se han registrado pequeños incidentes. La presencia de los buques yanquis ha trancullizado a la gente. EN DEFENSA DE LOS SUBDITOS

NORTEAMERICANOS

Washington.— Roosevelt ha ordenado la concentración de 1.500 marineros equipados y dispuestos para partir a Cuba en caso de que la situación no se normalice. Las organizaciones d eestudiantes y de obreros cubanos residente en Estados Uni-

dos hacen intesisima campaña para evitar la intervención yanqui. PARTIDA DE NUEVOS BUQUES Washington. Se ha dispuesto que salgan otro acorazado y un crucero porque al parecer los norteamericanos residentes en la isla temen que el pueblo se apodere de sus propiedades.

ROOSEVELT NO ASPIRA A EJERCER INTERVENCION EN CUBA Washington. - Roosevelt ha manifestado que los Estados Unidos no aspiran a ejercer intervención en Cuba y que ha convocado a los representantes de los países latinos americanos para darles cuenta de las salvaguardar los intereses de los norteame-

ricanos residentes en la isla. LA INDEPENDENCIA DE LAS ISLAS FILIPINAS Manila.—La Cámara ha aprobado la celebración del plebiscito para decidir la cuestión de la independencia de la isla.

TROPAS AUSTRIACAS A LA FRONTERA

BAVARA

Viena.—Se dice que han sido enviados a la frontera bávara varios destacamentos de tropas austriacas para repeler un ataque. TREINTA MUERTOS

Londres.-Dicen de Bingapton que la noche pasada hubo un choque de trenes resultando treinta muerto. PROPAGANDISTA HITLERIANO A

INGLATERRA Londres.— Un periodico dice que Hitler tiene la intención de enviar a Inglaterra un nuevo propagandista que esté en contacto con los fascistas ingleses.

ESPECTACULOS

Fronton Euskal-Jal A las tres y media de la tarde:

Guelbenzu y Patricio Ezponda y Tacolo

Coliseo Olimpia

Hoy jueves a las 7 de la tarde y diez cuarenta y cinco de la noche. Estreno de la producción A. A.

¡Acontecimiento de Arte!

HERMANOS por Dorothy Sebastián y Bert Litell. Fin de fiesta.

Presentación y unico recital por el "divo"

profesor JUAN QUINTERO. Teatro Gavarre

Acompañado al piano por el prestigios

HOY NO HAY FUNCTON

Mañana viernes en funciones fémina

La opereta frívola de ambiente parisino

por Henry Garat y Meg Lemonier. fuerza, pudiendo el aeroplano desarrollar una

M.C.D. 2022

D

Ayud

pueb.

las 1

barca

el di

Al ALQ 9, cu ARR

sa c Jara cione Co COI

la A

CON

mes En NOI form

RA. OHO



EL GRAN PREMIO ORBEA.-200 KILO. METROS.-10 SEPTIEMBRE Hemos recibido el reglamento por el que ha de regirse esta carrera guipuzcoana, con salida y llegada en Eibar, y que se celebrará el próximo domingo. 10 de Septiembre. La lista de premios alcanza la cifra de gerca de tres mil pesetas, entre las clasifica.

Nos parece una sabia distribución esta, ya que de esta suerte pueden luchar con el aliciente necesario todas las categorías. Esta táctica de atracción nos parece acer tadísima y se traducirá en inscripción luci-

ciones general, segundas, terceras y neófi-

disima. Este procedimiento es, sin duda, el más indicado para animar a los modestos y sacar a flote valores que de otra forma costaria mucho, y no pocos ni llegarian a sa-

No se nos ocurre otra cosa sino el de desear que tenga imitadores. veamos la lista de premios que han de

animar a todos los corredores, cualquiera que sea su categoría: Los premios oficiales en metálico de la clasificación general que se concederán en

esta carrera son: primero, 500 pesetas; segundo. 400; ter. cero,, 300; cuarto. 250; quinto, 200; sexto, 150; séptimo, 100; octavo, 80; noveno. 60,

v décimo, 50. Además de los premios citados, se conce. derán los siguientes premios para los corredores de segunda y tercera categoría y

neófitos. Para los corredores de segunda y tercera categoria: Primer premio, 125 pesetas; segundo, 75;

tercero, 50; cuarto, 25; quinto, 25. Para los corredores neófitos: Primero, 100 pesetas; segundo, 50; tercero. 40; cuarto, 25; quinto, 25.

Autobús a San Sebastián

EL DIA 10 Salida a las 7 de la mañana

Regreso a las 10 de la noche Precio de ida y vuelta 10 pesetas Billetes: Ciudadela, 3, Tienda

las grandes regatas de frai-

El domingo próximo, 10, se correrá la gran prueba llamada del litoral en lo que se refiere a las Regatas de traineras

A esta Regata pueden concurrir hasta dos tripulaciones por cada puerto. Así San Sebastián presenta dos: Amaikak Bat y el Donosti, los remeros del empuje. Una embarcación presentan solamente Santurce, Sestao. Luchana, Fuenterrabía, Orio y Pa-

sajes de San Pedro. Cada tripulación se compondrá de 13 remeros y patrón. Los que tomen parte en estas regatas deberán acreditar, bien por la Ayudantía de Marina o por su respectivo Ayuntamiento, que llevan residiendo en el pueblo por el cual regateen por lo menos seis meses anteriores a la participación en las Regatas. Esta certificación llevará las fotografías de los tripulantes de cada embarcación sellada por la Ayudantía o Municipio respectivo y servirá de carta de

identidad de las tripulaciones inscriptas. Al hacerse la inscripción, que termina el dia 8, a las doce del mediodia. a la documentación que presente, se unirá el folio SECCION DE DEPORTES: de la embarcación que ha de tomar parte

en el regateo. Cada tripulación podrá presentar tres sustitutos y las embarcaciones deberán tener una eslora máxima entre perpendiculares de 13 pies.

En la prueba del litoral tomarán parte todas las embarcaciones inscriptas, corriéndose aquella por grupos o tandas que serán sorteados previamente.

Las cuatro embarcaciones que lleguen a la meta en los primeros lugares, hecho el cómputo de tiempos, siempre que no haya diferencia mayor a un miuto entre la primera y cuarta, quedarán clasificadas para correr la Regata de Honor el día 17.

Los restantes embarcaciones corerán la Regata de Consolación, para disputarse los otros tres premios sucesivos, el día 17 tam-

En ambas regatas y una vez claramente determinado quienes han de correr la de Honor v Consolación, se cambiarán las traineras en forma que los números 1 jueguen con la trainera que obtenga el cuarto puesto, y las del segundo con las del tercero

Cada tripulación tiene derecho a nombrar un representante en el Jurado, el cual tendrá en el seno del mismo voz y voto. Las restantes embarcaciones correrán la mismo color, con el fin de que el público aun a distancia, pueda conocer a qué pueblo pertenecen los contendiestes.

El Jurado de Regatas se reunirá en la Casa Consistorial, el día 8, a las doce del mediodía, hora señalada para el término de las inscripciones.

ARA NO COMBATIRA YA CON NITRAM

San Sebastián.—Ha sido anulado el combate Ara Nitram; pero el 13 de Octubre Ara combatirá contra el alemán Domgoer-

Ara se entrena junto a Alvaro Santos. JUSTO OYARZABAL, EMPRESARIO San Sebastián.-Justo Oyarzábal se ha propuesto hacerse un promotor de boxeo de pies a cabeza

El día 12 del próximo Octubre montará en Madrid la pelea Huat Fillo Echeverria.

Servicio a San Sebastián para los domingos del mes de Septiembre Salida de Pamplona a las 7 de la mañana. Regreso de San Sebastián a la 1 de la ma-

Precio dicz pesetas ida y vuelta Despacho de billetes: Sarasate 11, Administración de "La Lumbierina".

Campeonatos de natación

En la piscina del Lago, en Madrid, se verificó aver la última jornada de los campeonatos de España de natación.

Hubo estos resultados 400 metros libres: Carulla (C. N. Barcelona), en 5 m. 47 s. y 6-10.

na), en 1m. 21 s. y 2-10. Relevos 4 por 200: Club Natación Barcelona (Zwiler, Brull, Carulla y Sabata), en 10 m. y 43 s.

100 metros espalda: Brull (C. N. Barcelo-

Estarán bien convencidos nuestros amigos los rojillos de que jugando como el domingo, ni nos divertirán ni ganarán muchos par-

Su actuación fué en efecto francamente mediana tirando a mala. Suerte que con los de Irún no vino Gamborena, y que la ciudad fronteriza envió un saldo incoloro e insípido de jugadores que todavía lo hicieron peor. Por ninguno de los bandos hubo ataques bien ligados, ni cosas interesantes, ni arrancadas briosas, ni aun juego personal, que aunque inútil la mayoría de las veces, suscita cierta emoción en el espectador.

Aquello fué una sesión de gana-pierde, en la que como no podían sucumbir todos los contendientes, se quedaron unos con los puntos y se fueron otros sin ellos.

Jamás hemos advertido menor eficiencia en equipos del club irunés.

Hasta el mismo Emery, en auténtico traje de bañero al que no faltaba el detalle de la boina desafiando al sol que más que sol era un do sobreagudo, abandonado de la prodigiosa fortuna que tan singularmente suele favorecerle en el campo de San Juan. protestaba de los tantos contrarios, como si fuesen nulos. Y eso que aun encajó un cuarto que nadie reclamó en que el balón, despedido violentamente por el fleje interior, fué proyectado al campo.

Atenuantes: el molesto y pegajoso calor y la falta de preparación colectiva, que no era posible emprender por las dificultades que a todo club se le presentan al principio de temporada para conjuntar y acoplar un equipo homogéneo.

Decimos atenuantes y no eximentes, pues el entrenamiento personal es algo obligado para cualquier jugador medianamente pun-

¿Quiére decirnos el joven Fernández que se tiene a lcs diez y ocho años si no andando sobrado de ciencia futbolística, se carece también de sprint y de coraje? Porque a un extremo no le basta templar bien tres o cuatro centros, si pierde la mayor parte de los servicios de los medios y del delantero y no disputa con éxito el balón al back

El jugador debe hallarse en forma al iniciarse el campeonato; y eso es achaque que le incumbe exclusivamente a él y que se cura cansándose un poco en los ejercicios gimnásticos para no fatigarse demasiado en los partidos.

Y cuando se abandona tan naturalisima precaución, se explican perfectamente los numerosos fallos de Urdíroz I, el agotamiento de Bezu al que pronosticamos quince minutos de buen juego al comenzar el duelo y aún se nos corrió la pinta; y en general la desgana y aflicción de los demás elementos.

A la inversa, cuando se cuida de la forma, cabe hacer la magnifica exhibición con que nos admiró el simpático Ilundáin. ¡Señores qué pegada la suya; qué colocación; qué oportunidad para acudir al compañero apurado (lo fueron varios), y suplir su insuficiencia! De gran back es llegar con el schot a la portería contraria, despejar limpia y potentemente, arrebatar el balón entrando con energía y a la vez con nobleza al delantero contrario.

Si Bolico sigue así, va a ser la revelación del año deportivo y no habrá puerta mejor defendida que la osasunista.

Fué el mejor jugador de los veintidos, más bien, el único que jugó archisuperiormente durante los noventa minutos. Sin excluir a Pedrín que cuando ve llegar el esférico a su puerta bombeado por alto, en vez de pretender blocarlo, cosa difícil para sus condiciones físicas, debiera con un leve empujoncito sacarlo a corner.

Cuando Catachú y Paco Bienzobas se acordaron de que su merecido prestigio les obligaba a hacer algo, vinieron los dos goles resolutorios del encuentro, afortunadamente rematados por Villacampa y Vergara que en lo demás anduvieron también a la

Preciso es que el ala derecha del ataque sea reforzada pronto y bien. De la formación del domingo último no puede esperarse nada eficaz. Y menos en Zaragoza donde no suelen tratar muy deportivamente a nuestros muchachos. Y muchísimo menos en el encuentro subsiguiente con el Donostía, luya tradición de vencido en San Juan se interrumpió ya el año pasado.

La Junta ya hara lo que pueda. Los rojillos tienen que hacer lo demás. Registremos finalmente, el afortunado de-

but del medio ala Ruiz. Más que discreto y de espíritu muy equilibrado nos pareció. Su actuación fué uniforme durante todo el partido y puede que esa sea su mejor virtud, bien escasa por cierto en el grupo osasunista donde suele ser norma la desigualdad más desconcertante.

Seficres rejillos: a enmendarse y a prepararse muy concienzudamente para las próximas sesiones que no serán, no, tan sencillitas como la del domingo. Nos quedamos deseando de aplaudiros.

"Un amigo de Osasuna".

LAS FICHAS.—CASUCO Y CHACHO El Oviedo está a falta de las firmas de ficha de Casuco y Galé.

Galé dice que tiene que estudiar y que no juega. Descartado. Quedaba Casuco. Discutieron, pompie-

El sábado se presentó, por la mañana, en el Oviedo, diciendo que firmaba sin condiciones. Y así lo hizo.

Sin embargo, el Oviedo le mejorará las que tenía el año pasado. -x-

En cambio, de Chacho no sabemos que haya firmado aún. El Deportivo Coruña (reunida su directiva apenas regresó de Alemania su presi-

Cinco mil pesetas al firmar y otras cinco mil si se asciende a primera categoría, o declarado en rebeldía.

dente) le ha planteado a Chacho este dile-

Desde luego, el Coruña no le traspasa a nigún Club. Sea el precio que sea. Chacho cree en el destino de taquigrafo

ARBITRO VIZCAIÑO SOLICITADO Bilbao.—Los Clubs Osasuna y Zaragoza juegan el domingo en Zaragoza un partido de campeonato. Y se han acordado del

vizcaino Elorza, hombre integro y cabal, que

les merece entera confianza para que les dirija la pelea. Ya empiezan a "cotizarse" los buenos árbitros vizcainos. Porque hay "clase"...

MADRID RIVER PLATE PARA EL 8 DE DICIEMBRE Madrid.-El empresario argentino Alfon. so Doce, que se ocupa de organizar expediciones de equipos americanos por Europa,

ha llegado a un acuerdo con el Madrid el día de Diciembre con el famoso equipo arntino River Plate. El River Plate no jugará en la península

m!s que dos partidos: el mencionado y otro en Barcelona, probablemente con el Barcelona F. C.

sow.

SE ALINEARA NUVOLARI?

Las últimas neticias de San Sebastián con recpecto a las formidables carreras de automoviles que han de tener lugar en el rapidisimo circuito de Lasarte indican que marchan favorablemente las negociaciones emprendidas para conseguir la participación del as italiano. Este, que se ha desentendido de la cuadra Ferrari, a la que pertenecía. está en trates directos con los organizadores, Tazio Nuvolari es el hombre más popular en Italia, el más decidido indudablemente y el que más victorias ha cosechado el año actual.

Con la lucha tan emocionante a que vienen entregandose los franceses e italianos principalmente, la participación de Novolaari, absolutamente nuevo en Lasarte, adquiere un relieve inusitado.

Los críticos han presedido en más de una carrera de las que este año ha ganado —contadísimas las que ha perdido- un final trágico a ese hombre que es el conductor más audaz y temerario del momento.

Los trabajos en la carretera general a Madrid presiguen con verdadera presteza. Docenas de obreros se precoupan de librar las pocas dificultades que los excelentes cuidados de la Diputación de Guipúzcoa han dejado para la hermosa ruta por donde han de deslizarse los "bélidos". Por cierto que una conocida firma francesa ha anunciado ya el envío de un equipo de técnicos para estudiar la posible participación de dos coches suyos... nuevos en las carreras.

Se trata de un ensayo en el que tienen puestas todas sus esperanzas dos veteranos correderes galos. A los organizadores toca ahora estudiar la posibilidad de esa participación, y que como Gran Premio del Mundo que es el de España, el Automóvil Club, organizador, verificará seguramente un plan de selección, obligado por las formidables me dias horarias que han de hacerse el año actual en Lasarte. En Italia, recientemente, les nuevos tres cilir les Maserati han andado a 265 kms. por hora, Júzguese del fantástico progreso realizado de tres años a esta parte (último circuito en 1930), citando para ellos que frente a tribunas, en la emocionante curva de entrada a los corredores, el lugar más vistoso de la carrera (affichage), se ha andado a un máximun de 180 kilómetros hora...

Y parecía demasiado correr...

Un éxito las carreras donostiarras de este

MUNDIALE Tanioca perlada legitima del Brasil

En Euskal-Jai

Tacolo y Olagüe vencieron ayer tarde por solo dos tantos de ventaja a Patricio e Irigoyen, sin que en el transcurso de la lucha se registrara un sólo empate, a pesar de que al final del encuentro, la ventaja que llevaron, que nunca fué mucha, quedó reducida a dos tantos.

En la forma en que ayer se desenvolvieron los cuatro contendientes, el triunfo lo merecieron los vencedores bastante más holgada y fácilmente; pero apereció en el cesto una pelota bien parecia una patata asada, y de ello se aprovechó Bernardo para apurar a sus contrincantes, pero no le valió el empeño, porque en los tantos críticos fallaron lamentablemente los dos compañeros, de los que Bernardo estuvo bastante flojo, v Patricio por su parte no se excedió en juego. Los vencidos jugaron poniendo energía en la pegada, que era lo que ambos llevaban de ventaja a sus contrarios.

El segundo encuentro fué más complejo para los alcistas en punto a elegir bando, porque en principio comenzaron por mostrar sus simpatías a favor de Arce II y Eguaras, pero rectificaron inmediatamente al igualar y adelantarse en dos tantos Insausti y Urzainqui en dos tantos que parecían ejercer superioridad sobre sus rivales, especialmente por el juego suelto y enérgico q. desarrollaba Urzainqui; pero de nuevo avanzaron Arce y Eguaras, que ganaron el partido por cuatro tantos de diferencia; mejor dicho, lo ganó Eguaras defendiéndose con gran maestría, porque su compañero. descontando unos magníficos pelotazos que dió al principio de la lucha, después malogró muchas jugadas.

Agencia administrativa

Oficina de copias de documentos. Redacción de instancias y cartas. Obtención de certificados de todas clases .- Todo lo concerniente con expedientes de reclutamiento.—Gestión en las Oficinas del Estado, Provincia y Municipio.—Destinos públicos.—Licencias de uso de armas, de caza y pesoa. Pasaportes.—Representaciones en general para esta Plaza.-Encargos etcétera, San Lorenzo 23, primero.

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL Adoptado en Casas Avio

Colombófilos. Circos gallisticos, Casas de campo etc. Caja pequeña, 1'85, y 15'50 ptas. caja

grande para granja

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

EANUNCIOS BREVES DE LA

PUBLICOS

Más de 2.500 plazas vacantes en la pró xima convocatoria para Licenciados del Ejército e Inútiles por Accidentes Trabajo, aunque no hayan servido. No se exige examen. Sueldos hasta 3.000 pesetas. Relación de los numerosos colocados. Informes, Dos de Mayo, 8 4.º derecha.

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada Palabra mas, 6'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 6'50. El impuesto del timbre a cargo de los anuncianles, y a razón de 6'10 pesetas por anuncia.

Alguileres

ALQUILO vaquería o análogo y otros corrales diez minutos de Pamplona. Tudela,

SE ARRIENDA bajera inmejorable para industria.—Félix Herrera, Mayor, 45.

ARRIENDO hermoso piso y bajera espaciosa con pajar y huerta, con agua abundante. Jarauta, 27, Nicanor Recio.

SE ALQUILA una bajera en buenas condiciones. Informarán San Agustín 26, segundo.

COMPRO solivaje usado y baldosa. Razón la Administración.

COMPRARIA maquina de escribir en buen estado, prefiriendo sea "Underwood". Informes esta Administración.

Empleos

NODRIZA de 22 años, leche fresca. Se ofrec epara criar en su casa en Bargota. Informes Luis Mendaza.

ENCARGADO se necesita para extensa finca de secano, provincia de Huesca. Experto agricultor, con dotes de mando, versado en cuentas.—Escribid: AGRICULTU-RA. Apartado 292, Zaragoza.

CHOFER se ofrece de 24 años, sin pretensiones. Habla francés. Informarán Carlos III, 11, cuarto.

SE NECESITA un oficial barbero que sepa su obligación en la Barbería de Jesús Fernández en Villafranca de Navarra.

MUCHACHA de servicio que sepa de cocina, se necesta. Informes tienda de Olaso, Mayor y Eslava.

SE NECESITA muchacha, poca familia. Inútil presentarse sin buenos informes. Razón en esta Administración.

SE NECESITAN chicas para trabajar en la

fábrica de Lampreabe. REPRESENTANTE - Para esta capital y provincia, que la viaje metódicamente, se desea para perfumería y novedades ameri-

canas. Ofertas a Productos Aspasia.—Prim

30.—San Sebastián.

PERDIDA de pluma Conklin, de color verde.—Se gratificará al que la entregue en esta Administración.

PERDIDA.-Por la carretera desde Olave a Pamplona extraviáronse lentes verdes con armazón de concha y graduación óptica.-Se gratificará. Razón en esta Administra-

A QUIEN haya perdido un llavín se le entregará en esta Administración.

PULSERA. Trabajo de Elbar, recuerdo de familia. Se ruega entregar en esta administración donde se gratificará.

Varios

CAMBIARIA radio estupenda por 100 metros de tarima o 4 metros cúbicos de madera de armar, para solivaje. Informes en esta Administración. FITSE

en perfecto estado, cambiaría por 25 puertas de habitación interiores. Razón en este

Tomaría al 7 por 100, abonando el interés

ACADEMIA de Corte y Confección en co-

lor y Blanco, de fácil comprensión. Mayor

por semestres adelantados 6.000 pesetas. Informes Administración.

Venta de ganados

VENDO ganado vacuno bravo.-Félix Gavari. Murillo el Fruto.

OVEJA CHURRA.—Se vende a 2,80 pesetas kilo.-Calle Eslava, núm. 32. SE VENDEN tres ganados y carro acostum-

brados a todo trabajo, igual se cambian por

vacas o novillas. Dirigirse al Corresponsal

Ventas

de LA VOZ. Santacara.

VENDO dos vacas, segundo parto, muy buena clase, una parida y otra a punto de parir.—Dirigirse al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

GANGA.-Fonógrafo, y diez discos, 50 pesetas: discos desde una peseta; de zafiro y aguja. Gramola portátil, baratísima; dos nuevos aparatos de Radio.—Carmen, 25, piso cuarto.

CAMIONETA "Ford" o "Chevrolet" usada y en perfecto estado marcha, desea comprar "La Comercial". Transportes. Pamplona.

¡¡CAZADORES!! Original y magnifico cachorro raza "GRIFON" champán, ocho meses en 20 duros. Perra joven raza "KOKER" legítima, hermosa lámina, en 12 duros. Razón en esta Administración.

te tierra. Informes: Descalzo, 25, primero.

Muy cerca de la ciudad vendo en un solo lote unos 3.000 metros de terreno a 2 pesetas el metro. Tiene 200 metros de lado en carretera. Razán Administración.

VENDO casa con una robada de tierra y otra

robada en parcelas pequeñas propias para

huertas. Camino Fuente Hierro. Bernardo Armendariz. SE VENDE perro de caza, perdiguero de pri-

mera, a prueba. Dirigirse Estanislao Echávarri, en Dicastillo. SE VENDEN dos camas y una mesilla en

muy buen estado. Razón: Curia, 18, tailer. VENDO casa a cinco minutos, con hermosa huerta y bajeras. Facilidades de pago. In-

formes: Descalzos, 23, primero.

en esta Administración.

res para gallinas seminuevos. Granja "Gurea". Camtera de Artica-Pampiona. VENDO Citroen 7 plazas con separación y

SE VENDEN tolvas y ponederos registrado-

ruede al costado y portamaletas buen estado. Infermes José Zaro, Garage Navarro. CAMIONETA "Citroen", conducción inte-

rior, 10 H. P. seminueva, se vende. Informes

SE VENDE una galera seminueva, una potra de un año y dos potros de seis meses raza bretona. Viuda de Moriones, Pueyo.

lo, se vende; calle Mayor, números 98, 100, SE VENDEN bancos y mesas de diferentes

modelos, para jardines. Mañueta, 16, cerra-

TOCINO salado superior a 2,60 pesetas ki-

SE VENDE finca cuatrocientas robadas pui blo próximo esta capital, con hermosos co rrales y pajares.—Informes, en esta Admi

VENDO a diez minutos hermosa huerta de catorce a veintiocho robadas regadio, con VENDO casa calle de Pozo Blanco, hoy geagua en abundancia y sus motores, excelenneral Moriones, con facilidades de pago. Sainz, Zapatería 42, primero.

LA CASA DE LA POSTAL

SAN NICOLAS, 31.--IMPRENTA Es la única que recibe las últimas novedades

en postales de felicitación Inmenso surtido en paisajes vascos. Venta al per mayor y menor SAN NICOLAS, 31 IMPRENTA

buen uso, vendo en 500 pesetas. Razón Corresponsal LA VOZ, en Yesa. VENDO dos jardineras de dos ruedas, seminuevas, con toldos; un carro bueyes baral, largo; otro seminuevo baral, corto, y

un par de ruedas traseras para galera, po-

MOTO "Cleveland" de 2 y medio H. P. en

Carruajes A. Traizoz. VENDO auto cerrado, marca Fiat, 8 H. P., cuatro asientos, bien calzado, barato y a toda prueba.—Informes: TALLERES IRU-

ÑA, Avenida de Galán, 4. VENDO por ausencia, máquina escribir Woodsteock y enceradora Electro-Lux, Buena ocasión.—García Ximenez, 5, cuarto izquierda.

OCASION: vendo camas, mesillas, balanza de mostrador, cuchilla de cortar bacalao y otros efectos. Informes en esta Administración.

SE VENDE pequeña huerta con árboles frutales, abundante agua, propia para edificar a cinco minutos de Pamplona. Informarán Estafeta 36, tienda.

VENDO ocasión cepilladora Universal, cuarenta, de cuchillas, armazón madera, trabaja bien. Sierra mural, setenta de volante. Estafeta, 55, quinto. LABRADORES. GRAN OCASION. Dispongo

de dos cultivadores extirpadores, arados de siete rejas, uno fuerte de los Hijos de Sanz de Olite, y ctro sencillo de los Hijos de Astibia; una grada de 32 discos Internacional, de dos cuerpos, estado seminuevo. Lo cedería barato. Para informes, Serapio Arrubla, en Barasoain.

VENDO traje de cuota completo. Razón en la Administración.

VENDO huerta Vuelta Castillo por metros

o parcelas, desde 3.000 a 6.000 pesetas robada. Administración. SE VIENDEN sacos vacios. Carmen, 5,

SE VENDE perro raza pachón, edad 19 meses. Se dará a toda prueba. Pedro Cía, en Osacar. Justapeña. VENTA de 150 corderos castrados y 150 cor-

deras superiores: Informes, Victorino Tainta.

c ousadas, para carga 3.000 kilos.—Taller VENDO o cambio carro de bueyes nuevo, varal largo, dos jardineras seminuevas de dos ruedas, propias para lecheros o panaderos, y carro poco usado para una caballeria. Taller carruajes Andres Iraizoz.

¡¡GANGA!! Aparato de radio, magnífico, Superheterodyno inglés de 8 válvulas, marca "Songster", costó 2.000 pesetas y se dejaría por caso urgente en el último precio de 450 pesetas. No necesita antena exterior.

Razón Administración. ¡¡CAPITALISTAS-AMERICANOS!! ¡GRAN OCASION! Chalet moderno en extramuros pero muy cerca de la población, dos pisos, capacidad para dos familias, buen "confort", rentando el 7 por 100, grandes cobertizos para con poco gasto montar granja avicola o industria de conejos. Agua corriente, luz, teléfono y servicio y 6 robadas de inmejorable terreno en la última tasación de 40.000 pesetas. Doy facilidades de pago. Razón la Administración.

BASCULA para pesar ganado, seminueva Se vende.—Granja Agricola de Navarra.

VENDO pequeña finca con casa, poco dinero, a cinco minutos. Informes: Descalzos, 23. primero.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

en.

ig. 4

aeromismo an in parato

ido su

1 todo on los

rio ha saltar

3 do la y de

algan

en la

le sus de las

dos a os de que.

A Hitler ra un

ia

M.C.D. 2022

a nos re-

z cua-

dos años se ha levantado en este rincón euskeldun es altamente consolador Basta el simple anuncio de un mitin nacionalista, para que todos fijen su mirada allí, sea donde sea, y haciendo caso omiso de cuantas espinas brota el camino que les ha de conducir al punto en el que pueden escuchar la palabra a nuestros nunca bien ponderados propagandistas de Jel y danzar al son del clásico txistu, van sin titubeo al-

El domingo próximo pasado se tras!adó a Elizondo un nutrido grupo de ambos sexos, en un amplio autobús y coches de turismo. Otro grupo, que no bajaría de los ciento veinte, se trasladó al vecino pueblo de Berastegui, todos a pié. desafiando al horroroso calor que caía, pues era la peor hora, una de la tarde, para emprender una marcha por carretera de unos diez kilómetros que dista de Leiza; pero como dice el refrán: más hace el que quiere que el que puede, así, para éstos no había calor ni kilómetros que valiera, y pasando por todo, allá van a donde el corazón los lla-

Como prueba de esta afirmación, merece consignar en estas líneas la hazaña de dos mozalbetes de unos once a doce años. Obligados por sus respectivas madres (como debían hacer todas las que son cristianas) asistieron a Visperas; y después de cumplida esta obligación y se vieron completa. mente libres para poder dedicarse a sus juegos y distracciones más favoritas, eligieron, ¡cómo no!, el ir a Berástegui, apechugando los repetidos 10 kilómetros y con un | calor nada apetecible. Pero el éxito no es esto. La atención y el interés con que escuchan todo cuanto en los mítines se habla v los variados comentarios que hacen en los días sucesivos.

Me atrevo a asegurar que no se les pierde una sola palabra, a juzgar de lo que a ellos se les escucha. Son los verdaderos altavoces de los mítines. La misma noche del domingo, los que no tuvimos la suerte de acudir a Elizondo ni a Berástegui, supimos pormenores de todos los detalles de cuanto acaeció en ambos puntos, que es algo que al corazón patriota anonada. Daba gusto oirles, y especialmente a los más jóvenes.

El empuje del Nacionalismo en la inmensa mayoría del País Vasco es indiscutible; y lo que más caracteriza y afirma ese empuje es el que casi todos, por no decir todos, los niños se inclinan a ello, y como en éstos no hay ni trampa ni cartón, ellos demuestran su sentir, tal cual palpita en sus pechos, el Nacionalismo, ofrece un suave y dulce porvenir; pues tal será el oleaje que dentro de pocos años, muy pocos, se levante en nuestro país, que no habrá quien resista, y los que ahora no querían tragar un Estatuto como piedra angular de nuestra soberonía, tendrán que digerir esta, en toda su plenitud, que es a lo que con aquél aspirábamos.

Y finalmente merece nuestro aplauso el comportamiento que los expedicionarios a Berástegui observaron al atravesar el pueblo de Leiza a su regreso. Venía un nutridísimo grupo compuesto por abertzales de ambos sexos, incluso niños, cantando el him no correspondiente, siendo insultados con unos berridos de "fuera los separatistas". con objeto sin duda, de armar jaleo; pero los abertzales, mirándoles despectivamente, continuaron su camino como si nada hubiera ocurrido. Es lo mejor que podiais haber hecho. El mayor desprecio es no hacer apre-

Además tenéis que hacer honor al partido, al cual pertenecéis. Porque el Nacionalismo no es precisamente política y mucho menos personalismo. Es algo más, es el amor a la Patria; por consiguiente, cultura, progreso y civilización. Os tenéis que limitar siempre a los mandatos de vuestros dirigentes, haciendo una campaña sorda en pro del pueblo, empezando por hablar y hacer hablar el Euskera; pero siempre guardando el máximo respeto a todo aquél

Las fiestas de Alsasua

Grandes fiestas y ferias que se celebrarán en esta villa durante los días 16 al 20 de Septiembre del presente año, con arreglo al programa general organizado por el Excelentísimo Ayuntamiento:

El día 16, víspera de fiestas, de nueve a doce de la noche, verbena, amenizada por la Banda municipal y los chistularis de esta villa, en la plaza pública, adornada con vistosas iluminaciones de colores.

Todos las mañanas, la banda de música y chistularis recorrerán la villa tocando alegres dianas y pasacalles, que serán el preludio obligado del día.

Conciertos públicos.—Los días 17, 18, 19 y 20, de once a una, en los que se interpretarán obras musicales de lo más selecto, a largo de una brillante banda contratada al efecto, el segundo y tercer día, y los restantes a cargo de la banda municipal.

Extraordinarios partidos de pelota con el concurso de los más afamados pelotaris de la región contratados al efecto: Echave IV, Rubio, Ubilla I, Perú, Irureta II y Eguía (delanteros) y Chaspasta, Mondragonés, Ar tazo, Urcelay, Cortabitarte y Altuna (zagueros) los días 18, 19 y 20, organizándose un partido popular para el día 17, con los aficionados de la localidad.

Bailes públicos todos los días de las fiestas. tarde y noche en la plaza, terminando con la típica Kale-jira.

Los días 18 y 19, a las nueve de la noche, en la Plaza de las Escuelas, se quemarán bonitas colecciones de fuegos artificiales, amenizando el espectáculo la música de la

Gran tómbola el día 17, con distintos premios, a beneficio del Cuarto de Socorro de la localidad.

Carreras ciclista y pedestre con varios premios los días 18 y 19 por la mañana. Coscurso de bailes regionales el día 20

a mediodía, también con diversos premios. Cucañas, Tio-vivos, Columpios, carreras infantiles y otros divertimientos propios de ferias, para los niños.

Sesiones de cine sonoro en el Teatro Olim pia de esta localidad. Feria de ganados (excepto el bovino) los

días 17. 18, 19 y 20.

Advertencia: El Ayuntamiento cede los terrenos necesarios para la instalación de tiendas en la vía pública, previo pago de una peseta por metro cuadrado, reservándose el derecho de cobrar mayor impuesto o de negar la autorización en el caso que estime conveniente por causas especiales. -x-

Otra: Como se indica antes, no se celebrará feria de ganado vacuno a causa de existir una epizootia en dicha clase de ga-

Alsasua 25 de Agosto de 1933.—El Alcalde, Luis Golcoechea

secreto del triunfo. Para que veáis que esto es así, voy a con-

signar también en estas líneas lo que cierto caracterizado tradicionalista "u lo que sea" decía a una emakume abertzale, amiga mía: "Hasta el mitin tradicionalista que tuvo lugar en Leiza, con motivo de la inauguración del Círculo, creí que en ese pueblo. los afiliados al Batzoki eran nacionalistas de nombre; pero desde ese día, no tenemos más remedio que confesar, no solamente son de nombre, sino de fundamento".

Algo habría observado en vosotros. El tradicionalista "u lo que sea" se condolía por lo ocurrido. Procurad pues, acentuar esa condolencia, no solamente de él, sino de otros como él, con vuestra manera correcta y prudente de proceder en la campaña en pro de la causa.

El corresponsal.

CIN

Aguas y Balneario de Grávalos

rino, sifilis secundaria y terciaria ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO A 15 DE SEPTIEMBRE

Médico director: DON RAMON VALVERDE

Automóviles a los trenes de la mañana y de la tarde, en Alfaro

PARA DETALLES, DIRIGIRSE AL PROPIETARIO, EN GRAVALOS

CEREBRINO

MANDRI Verdadero especifico

del dolor nervioso o

reumatico, desapareciendo por

rebelde, que sea

de cabeza. neuralgias

(Faciales. Intercostales.

Cura el dolor

de rinones. Ciática) y las

molestias periodicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE

LA GRIPE

NUNCA PERJUDICA

TONICO MANDRI

PARA CONVALECIENTES, NEURO-AS-TÉMICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Resulta útil en muchas ocasiones

prestar atención a lo que dia

un recorte de perio

Triste es la causa que me impulsa a escribir estas líneas como justo homenaje a este fino y digno compatriota, quien después de sufrir penosa enfermedad, sobrellevada con cristiana resignación, ha pagado su tributo a la muerte, rodeado del cariño de sus familiares, amigos y compatriotas. Hov rogaremos porque su alma goce de la felicidad éterna, ya que es lo único en que podemos demostrarle nuestro sincero afecto y patentizar que estamos con él en

Grande es el vacío que deja entre los suyos, pues era amante hijo, cariñoso hermano, celoso maestro, patriota entusiasta, de a fondo, y sobre todo, cristiano, conforme a la vieja tradición vasca. Mucho se esperaba de él en el campo católico-social y en él han perdido sus discípulos un verdadero maestro, modelo de pedagogía y de patriotismo. Conocedor a fondo, de nuestros derechos, seguia la senda recta de su legitima defensa por el único y seguro medio de conseguirlos; pero Jaungoikoa le ha querido para Sí. Hágase su santa voluntad.

Los funerales celebrados ayer fueron un exponente de cuánto se le guería, pues además de ser llevado el féretro en hombros de sus amigos, se veía al lado de la corona que su familia le ofrendaba, otra de aquellos, como emblema de amistad y sincero afecto. El templo henchido de fieles, y todos rogando por él a Jaungoikoa.

Sirvan estas líneas de expresiva condolencia a sus padres y hermanos, y de lenitivo a su amargo dolor, en el cual tomamos parte todos los patriotas de Erri-berri. Goyan bego.

Varias

En días pasados, a nuestro convecino Antero Jiménez se le escaparon dos caballerías de su propiedad, yendo a parar a la via, en el crítico momento en que llegaba un tren, y quedaron destrozadas. Todo el pueblo ha sentido tan sensible desgracia, y así se lo ha demostrado al infortunado amigo.

-El día 20 del pasado agosto, un grupo de patriotas escaló la montaña de Aralar, para rendir fervoroso homenaje al Patrón de los vascos y del Nacionalismo, Mikel Deuna. Vinieron encantados de la paz y alegría que remó entre todos aquellos veinte mil vascos asistentes.

-Se encuentra enferma y recibió el Santo Viático, la señorita Lourdes Jaurrieta. Hacemos votos por su pronta curación.

-Nuestro entusiasta abertzale Pascual de Baztán y su bella esposa, han visto alegrado su hogar con la venida de un hermoso gaztetxu.

[Del |campo

- Las viñas se encuentran en buen estado, pues, el agua caída últimamente amortiguó la pertinaz sequía que se dejaba sentir. Este año se espera buen fruto y adelantado. Lo que deseamos es que sea abundante. .-La oliva que se presentaba bastante re-

gular, mermó considerablemente debido a la pedregada ultima. -Por falta de agua sufre tremendamente

la hortaliza y suspira el hortelarro por es preciado líquido.

375 otas.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las ofi-

cinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en

COLEGIO DE SAN JOE

HASPARREN

(Bajos Pirineos) FRANCIA

Educación crist ana.-Enseñanza e merada

Francés, Contabilidad, Dibujo.

Leña de Haya y roble

REBAJA DE PRECIOS

tablecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña

Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI"

El que quiera aprovechar esta oporunidad, dirijase al

Por desalojar unos depósitos de nuestras serrerías de ZUBIRI, hemos acordado

ZUBIRI .-- (Navarra)

Teléfono 2610, BURLADA

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kulo.

Lea usted "Amayur"

puesto en el domicilio del comprador.

la estación de Taconera

SERRERIAS MECANICAS

Agente en Pamplona: JUAN SAMPER.--

seguado Tribunal para cursillos "La Voz" en Muez de Guesalaz de selección profesional del Magisterio.-Navarra

CONVOCATORIA

Por la presente se convoca a los curst llistas comprendidos entre los números 172 y 343 de la lista publicada en el Boletín Oficial de la provincia del día 2 del pasado agosto, exceptuando los números 239 y 341 que pertenecen al primero y tercer tribunales respectivamente, para dar comienzo a la primera parte de los ejercicios, en el Salón de Actos de las Escuelas de San Francisco, a las NUEVE en punto de la mañana del día 11 de los corrientes.

Se entenderà que renuncian a sus derechos aquellos cursillistas que, tanto este día como los sucesivos, no estén presentes en el momento de pasar lista.

Cada cursillista puede tomar clase de notas y apuntes durante las explicaciones, bien entendido que en las sesiones dedicadas a realizar los ejercicios escritos no se permitirà el uso de dichas notas, consulta de libros, etc., eliminando de los cursillos al que se le demuestre no haber atendido estas

Para los ejercicios escritos cada cursillista irá provisto de pluma estilográfica, a ser posible o pluma v tintero.

Los temas de las lecciones se harán publicos una vez aprobados por la Dirección General de Primera Enseñanza.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados. Pamplona, a 6 de septiembre de 1933.—

Vto. Bno. La Presidenta, Emilia Tirado.-El Secretario, Pedro Rubio.

tamientos para elegir vocales para el Tribunal de Garantías; aquí son siete los concejales, uno de ellos no pudo asistir por enfermedad. El resultado fué cuatro votos por Pradera como propietario y Garrán como suplente; estos votantese deben ser tradicionalistas por ser esa la candidatura recomendada por "Diario" y "Pensa".

Otro votó a Garrán en primer lugar y al periodista Ruiz de Oyaga, director de "Amayur" en segundo. Este votante habrá tenido en cuenta los trabajos de Garrán en favor de los labradores y el acendrado cariño por nuestros fueros y autonomía de Oyaga.

Este, o es un republicano desengañado, que ve que esto no es la república respetuosa, justa y liberal que nos prometieron y por lo tanto no sigue a los suyos, o es un jaimista a quien su conciencia veda votar a un enemigo de los fueros y de la unión de los vascos, como Pradera.

El resto votó en blanco.

El asesinato de Casiano Vilella, alcalde de rauqui, llenó de consternación al país por tratarse de autoridad y de un carácter bondadoso y conocido en toda la comarca. Crimen brutal que subleva toda concien-

Todos conocemos en algunos pueblos individuos matones y perdonavidas que tienen historia de sangre, de tan relajados sentimientos humanos y morales, que han matado a alguien n ose consideran arrogantes y temidos hasta que después de ser crueles con los animales y matarlos sin necesidad. lo hacen con algún semejante, cuando para

Así las cosas no es de extrañar el resultado: 2 votos Pradera y cuatro la candidatura "Cayuela-Angulo?

No hay tradicionalistas -y aparece Pradera en dos votos. Hay dos de Acción Republicana, y los candidatos de esta agrupación obtienen cuatro votos... En fin, como la votación fué secreta -por papeleta- es cosa que no puede aclararse y más dada la impenetrable reserva y absoluto mutismo de los votantes...

la desfachatez de los dirigentes del Tradicionalismo proponiéndonos como candidato al funesto e inaguantable Pradera, ha desorientado a muchísima gente y desagradado también mucho. Saldrá triunfante... y le valtrá el que ha mediado poco tiempo para hacer que las gentes sencillas y buenas, de entre los tradicionalistas, se enteraran de quién es y qué supone para Navarra ese señor que no da en parte alguna pié con bolo... Si nos hubiera propuesto otra cualquier personalidad carlista de las muchisimas dignas con que cuenta el partido y hubiera aunado las voluntades y sobre todo si hubiera contado con los Nacionalistas...

En fin... "Cosas veredes...".

YA SE HAN ACABADO LAS FIESTAS ... Tras unos días de continua agitación, ha renacido la calma, y hoy estamos en plena normalidad.

En los últimos días de Agosto se han celebrado las flestas que este pueblo dedica a su Excelsa Patrona Santa Rosa, fiesta en a que se congregan aquellos hijos del pueblo ausente, familiares e invitados, que atraídos por los actos religiosos y festejos populares, nos honran con su grata com-

Las funciones religiosas han revestido la solemnidad ertraordinaria con que los pueblos católicos se manifiestan en estos ca-

llidos de cohetes anunciaron por todo el valle el comienzo de las fiestas de este pue-Como festejo típico e imprescindible, se

De vispera repique de campanas y esta-

han celebrado partidos de pelota entre los mejores jugadores de la comarca y los "gallitos" locales.

La animación popular no ha decaído un solo momento.

La bien dirigida orquesta de Mañeru se ha encargado de mantener y acrecentar el entusiasmo de la juventud, que ha hecho alarde de su alegría. A ello ha contribuído a simpética belleza de las jóvenes de la localidad, acompañadas de las no menos meantadoras forasteras.

Para completar esta breve reseña local, indicaremos el esquema del programa: Por la mañana, diana, partidos de pelota y con cierto musical; y por la tarde y noche, baile

en la plaza pública. NOTAS AGRICOLAS El resultado de la cosecha ha sido regular, algo superior en cereales a la del año

pasado, y menor en la cuestión de horta-Las viñas presentan buen aspecto; por

lo tanto los labradores se encuentran bastante satisfechos. Se deja notar la sequía, siendo a causa

de ello el mal estado que va tomando el

6 Septiembre 1933.

DE ECHARREN

Electiones para el Tribunal de Garantías El corresponsal del intrépido, valiente, pa-

triótico y católico adalid de esta hermosa porción de Euzkadi, LA VOZ DE NA-VARRA acaba de enterarse del resultado de la elección de vocal efectivo y vocal suplente del Tribunal de Garantías; resultado que pugna con el sentimiento del vecindario y que no refleja la opinión de cada uno de les Concejales: Me explicaré: las elecciones braron sin banderín político; fueron muy renidas, pero solo por cuestiones de les pueblos entre sí. Al ser requeridos todos y cada uno de los concejales a declarar su filiación política uno tan solo, de los seis Concejales, fué sincero; el que dijo ser nacionalista vasco. Los cinco restantes dijeron: dos de Acción Republicana (el sol que más calentaba y entonces hacía falta su influencia) y los otros tres republicanos de dere-

Desde luego hay que hacer constar que

"La Voz" en Tafalla

DE LOS PUEBLOS DE LA MERINDAD El martes se celebró la asamblea de los

municipios que forman la Merindad de Tafalla, para tratar sobre el asunto del esta, blecimiento de un Instituto. Acudieron representantes de Olite, Beite,

Pitillas, Marcilla, Falces, Murillo el Fruto, Pueyo, Berbinzana, Caparroso, Milagro... El Ayuntamiento de Tafalla, compuesto por los señores don Jesús Lorente, Narzá. bal. Liberal, García y Sola, se hallaban pre-

sentes en la asamblea.

Abierto el acto, se dió comienzo el mismo por la presidencia, la cual saludó a los representantes de los pueblos exponiéndoles el asunto a tratar. Se ha concedido a Ta, falla un colegio subvencionado por la segunda enseñanza, pero las aspiraciones de este Municipio son mayores, porque no lle, nan ni satisfacen del todo las necesidades impuestas; nosotros hemos aceptado en principio el Colegio subvencionado, pero hemos pedido que se nos conceda un Instituto elemental, para lo cual contamos con la ayuda de los de la Merindad, ya que también a estos pueblos ha de resultarles beneficioso.

El representante de Berbinzana encuentra conforme la idea y promete que su Avuntamiento ayudará cuanto pueda, recabando la ayuda de los demás, en el mismo criterio abunda el de Murillo el Fruto, asi como el de Beire y Olite.

El de Pueyo expone que la idea le pare. ce bien, pero que deberá estudiarse detenidamente el asunto a fin de que cueste menos dinero y no resuten grabados los Ayun tamientos en sus presupuestos.

De Tefalla y vuelta en ferracarril y en terseta clase

A San Sebastián, 12,75; Hendaya 13,80. Bilbao 19,10. Billetes de baños de todas clases. Validez 30 días. Rebajas increibles Detalles: Estación Norte.

Se acordó en definitiva lo siguiente: El Ayuntamiento de Tafalla contribuirá con el 60 por 100 del coste y pondrá edificio, y los materiales necesarios y el cuaren. ta por ciento restante se repartirá entre

a tanto por habitante. Se acordó también pasar un oficio a cada Ayuntamiento a fin de que manifiesten esta conformidad. con lo que se dió por trminado el acto.

los Municipios que estén en prestar ayuda

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño, la esposa de don Jesús Lorente, doña Teresa Martinena. Nuestra enhorabuena a los venturosos padres v abuelitos.

VIAJES A Ejea de los Caballeros doña Carmen Celaya de Colio y la bella señorita Marisa Resino.

-A San Sebastián las señoritas Carmen Ruiz, Gero Luna, Engracia Armendáriz, Pilar Gorría y Primitiva Colio. -Al mismo lugar el señor Iribarren con

su bella hija.

UNA DESGRACIA

Cuando se hallaba trabajando en la plaza del mercado el obrero Joaquín Leza, de la casa de don Ventura Vidarte, tuvo la desgracia de caerse de la escalera donde se hallaba subido, con tan mala fortuna, que se fracturó la base del cráneo.

Conducido rápidamente a la Casa de Socorro, se le apreció por los facultativos la referida lesión. El desventurado Leza falleció pocas ho-

ras después. Hoy se ha celebrado la conducción del

cadáver al cementerio, a cuyo acto ha asistido gran cantidad de personas, pues tanto el finado como su familia gozan de generales simpatías.

A sus padres don Joaquín y doña Ciriaca. así como a sus hermanos les acompañamos en la tribulación que sobre ellos pesa y les damos nuestro más sentido pésame. El corresponsal.

6 Septiembre 1933

ONDOIBIL (cápsulas) evita y cura el MA-REO que es tan molesto en los VIAJES

Casa Arrillaga

EL MAS EXQUISITO EL MAS INOFENSIVO EL MAS ECONOMICO EL MAS EFICAZ DE TODOS

los purgantes conocidos, el que no produce náuseas de lores, cólicos ni irritaciones, sino pos M contrario, una activa desintoxicación in-

Limonada purgante en polvo Armisén

Su acción lenta, suave, eficaz produce una deposición única de caracter normal, restableciendo casi instanțaneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

Caja de una purga. . . 0'50 pesetas Caja de seis purgas . . 2'00

Exijase en farmacias. D no hallaria, dirijase al Laboratorio ARMISEN

ZARAGOZA

Plaza del Pueblo, 5 y 6

M.C.D. 2022